Justas Paleckis Tautybių Tarybos pirmininkas

Franqueo Pagado
Concesión Nº 1585
TARIFA REDUCIDA
Concesión Nr. 216
CORREO Argentino Central Bs. As.

Periódico Lituano, Fundado en el año 1927
Redakcija, Administracija ir Spaustuvė:
calle José León Suárez 5684, Buenos Aires.
Redactor-Redaktorius: Constantino NORKUS

ARGENTINOS LIETUVIŲ
BALSAS
"LA VOZ DE LOS LITUANOS EN LA ARGENTINA"

Prenumerata: Argentinoje 600 pezų metams;
Urugvajuje 150 Uragvajaus pezų.
Visur kitur 3 Am. dol., oro paštu 6 Am. dol.
Redakcija, Administracija ir Spaustuvė:
calle José León Suárez 5684, Buenos Aires.
Telefonas: 60 — Villa Lugano — 3153
Reg. Nac. de la Propied. Intelectual № 875743
Editor-Leidėjas: Francisco OŽINSKAS.

№ 1286 • BUENOS AIRES, SPALIŲ 6 D., 1966 METAI — JUEVES 6 de OCTUBRE de 1966 • METAI (AÑO) XXXVIII

Dar dvi Afrikos tautos tapo nepriklausomos

JUSTO PALECKIO LAIŠKAS ROJUI MIZARAI

Laisvė (2.9.66) paskelbė Justo Paleckio laišką Rojui Mizarai, ku riame rašo, kad ryšium su jo išrinkimu Tautybių Tarybos pirmininku (apie ką ALB jau buvo rašyta, cituojant UP pranešimą), "teks skirtis su senosiomis pareigomis, kurias ėjau 26 metus, nuo 1940 metų. Abejų pareigų suderinti negalima, nes naujose pareigose dirbant reikia nuolat būti Maskvoje".

Laisvė Paleckio laišką ištisai skelbia dėl to, "kad skaitytojai suprastų, kodėl jis negalės Vilniuje gyventi ir eiti šalies prezidento pareigas".

JOHNSON IR ERHARD RADO BENDRĄ KALBĄ

Vakarų Vokietijos kancleris ir u. r. min. Dr. Ludwig Erhard, atvykęs į Vašingtoną, pora dienų tarėsi su JAV prezidentu Lyndon B. Johnsonu. Abu sutiko, kad pasaulinės taikos išlaikymui reikalinga, idant visos Europos tautos būtų laisvos ir Vokietija suvienyta. Be Vokietijos ir JAV, tam darbui yra būtina Sovietų Sąjungos kooperacija.

Apart mokslinio bendradarbiavimo stiprinimo, Johnsono pasiūlimu, įvedamas tiesioginis pasikalbėjimas telefonu tarpe Bonnos ir Vašingtono.

VĖL PERTAISOMA SSSR ISTORIJA

UP praneša, iš Maskvos, kad pasirodžiusioje naujoje Sovietų-Vokietijos karo istorijoje pripažįstamas Stalino karinis gabumas, bet sykiu pažymima, kad jis padarė daugybę klaidų šiame, Suomijos ir Leningrado karuose.

Chruščiovas buvo visiškai nuvertinęs Staliną. Dabartiniai valdovai nuvertiną Chruščiovą.

Naujoje istorijoje visiškai neminimi Molotovas, Malenkovas ir Bulganinas tarpe garsiųjų sovietinių vadų. Jie, sykiu su Berija ir L. Kaganovičium suminimi kai po aktyviausi Stalino vykintų savųjų komunistų veikėjų žudynių talkininkai.

— **Sovietų vyriausybė** deportavo Kinijon visus Kinijos komunistus, studijavusius Sovietų universitetuose. Kiniečiai taipgi įsakė išvykti iš Kinijos visiems Rusijos studentams.

— **Brazilijos parlamentas** šalies prezidentu išrinko maršalą Arthur da Costa e Silva; vice — Pedro Aleixo, abu vienintėliai nacionalistinės vyriausybės kandidatai, perims vairą keturiems metams 15.3.1967.

— **Pekine kiniečiams** švenčiant 17 metų komunistinio režimo sukaktį, 1.10..66, gynimo min. Lin Piao kalbą klausė pusantro milijono minia. Sovietinė delegacija, protestuodama dėl kartojamų šmeižtų, pasitraukė iš susirinkimo sykiu su Rytų Europos šalių delegacijomis.

— **Kuboje** nuo spalio 25 iki lapkričio 20 vyks pasaulinė šachmatų olimpiada. Argentinos žaidėjų sudėty yra maestro **Markas Luckis**, olimpinis Lietuvos šachmatininkas.

— **Batų nuvalymas** kainuoja 25 pezai. Už tą sumą prieš 30 metų buvo galima nusipirkti dvi geriausių batų poras Argentinoje.

Dr. Alfredo L. Palacios, miręs 24. 4. 1966, profesoriavęs Buenos Aires universitete, buvo pirmutinis Socialistų Partijos atstovas Amerikos kontinento (Argentinos) Kongrese. Paskui daug metų būdamas Senato nariu, daug pažangių įstatymų įvedė Argentinoje. Teisininkui Dr. A. L. Palacios Garbės Daktaro titulus suteikė visa eilė Europos ir JAV universitetų. Žymūs Argentinos intelektualai Arturo Capdevila, Risieri Frondizi, Benito Quinquela Martin, C. S. Viamonte, G. Ahumada, A. Candiotti, C. S. Fayt, R. Giusti, L. Giménez, J. M. Monner Sanz, H. Passalaqua, Julia Prilutszy de Farny, C. Quirós, Augusto Rodriguez, F. Sanguinetti ir Yolanda Vera — nuolatinis didžio argentiniečio minėjimų komitetas. Nuotraukoje: Dr. A. L. Palacios minėjimo, įvykusio Teatro San Martin Coronado salėj birž. 12, prezidiumas; kalbas pasakė Dr. L. Munist, Dr. G. Dickman ir Dr. Luis Aznar. Senatorius, juristas ir profesorius Dr. Alfredo L. Palacios, kelių mokslinių veikalų autorius, kaipo ugningas kalbėtojas, dirbančiosios visuomenės reikalų gynėjas, žinomas ir už Argentinos ribų. Argentinos Socialdemokratų Partijai skilus, jis vadovavo Socialistas Argentinos sparnui, visuomet likdamas ištikimu darbininkų reikalų gynėju.

PROFESORIUS ARNOLDOV SMERKIA KINIEČIUS

Profesorius A. Arnoldov Pravdos skiltyse pavadino vandalais komunistinį Kinijos jaunimą, kuris, pasivadinęs "raudonąja gvardija", degina knygas ir griauna paminklus. Tarpe nugriautų paminklų, išniekino garsaus dailininko Chi Pai Shih, mirusio Pekine 1957 metais, paminklą.

Intelektualų kūrybos naikinimą prof. Arnoldov vadina laukinių barbarų veiksmais.

Panašūs dalykai vyko Rusijoje po Kerenskio vyriausybės nuvertimo.

BOTSWANA NEGRAI GAVO NEPRIKLAUSOMYBĘ

Afrikos gilumoje, tarpe Pietų Afrikos respublikos ir Rodezijos 547.980 kv. klm. plote gyvenanti beraščiai negrai 29.9.66 gavo nepriklausomybę.

Nepriklausomybės suteikimui buvo atvykusi Anglijos karalienės pasiuntinė princesa Marina, kurią sutiko Botswanos prezidentas ir premjeras negras Seretse Khama, sykiu su savo žmona balt veide angle Ruth Williams.

Naujos respublikos sostinėje Gaberones iškilmės vyko dvi dienas.

Spalio 3, 1966 kita Afrikos tautelė, Lesothe, kurios plotas 30.344 kv. kim. tapo nepriklausoma monarchija.

— **Amerikietė Cwikielnik**, 23 metų amžiaus, po penkių mėnesių neštumo pagimdė 7 vaikus: 3 berniukus ir 4 mergaites, bet visi greit mirė, — praneša La Prensa 3.10.66.

— **Urugvajaus vyriausybė** 4.10.66 įsakė išvykti antram SSSR ambasados sekretoriui N. Ivanovui ir dar trims jo bendradarbiams. Apkaltinti kišimusi į vietos sindikalistų reikalus.

— **Jugoslavijoje** nukrito anglų lėktuvas. Iš 117 turistų žuvo 95.

— **Kinija uždraudė** Sovietams skraidyti virš jos teritorijos. Tuo mi nukertama rusų parama Šiaurės Vietnamui. Kinija pareiškė, kad jos kariai niekuomet nesutiks kariauti viename fronte su rusais.

— **Kardobos provincijoj** tiesiamas naujas asfalto kelias, nuo Rio Cuarto iki San Luis provincijos. 88 kilometrai kainuos $ 24.629.652.

— **Susy Leiva** (Ramona Teodora Leiva de Villanor), pagarsėjusi Argentinos dainininkė, 33 m. amžiaus, žuvo automobilio nelaimėje. Palaidota Chacarita kapinyne 5.10.66.

— **Buenos Aires** keleivių transportas pabrangintas 32%. Bilietai nuo 10 iki 20 pezų. Vykstant į priemiesčius iki 30 kilometrų tenka mokėti 30 pezų.

"Duperial" globojamos trečios šaudimo pirmenybės

Žinomoji cheminės industrijos firma "**Duperial**", kurios raštinės yra savuose namuose Av. Paseo Colon 285, Buenos Aires, vykina trečias metines šaudimo pirmenybes. Gimnazijų moksleiviams duoda nemokamai šaudmenis savo fabriko Cartucheria "**Orbea**"; pirmenybių laimėtojams apmoka keliones ir pragyvenimą.

Užpernai laimėjo sostinės gimnazija San José, pernai technikos mokykla Emilio Mitre iš San Martin.

Šiemetinės pirmenybės karabinais .22 iš 50 metrų prasideda 8. 10. 66, 8 val. **Tiro Federal, Lomas de Zamora - Molina Arrotea y vias del FCNGR.**

Finalinės varžybos įvyks **6.11. 66, 8 val. Tiro Federal Argentino Buenos Aires, Nuñez mieste.** Laimėtojams dovanos šautuvais rūbais ir dekoratyviniais ženklais bus įteiktos 7.11.66, "Duperial" rūmuose, Av. Paseo Colon 285, Bs. Aires.

Pastebėtina, kad "Duperial" šaudmenų skyriaus viršininkas Juan A. Corigliano su ponia Nelida Haydee Isola de Corigliano 2. 10. 66 aplankė A. L. Centrą asado pietų metu, atnešdami gėlių puokštę ALC sukakties proga.

— **Buenos Aires** teatre Opera nuo 7.10.66 šoka "Shockiku Revue Troupe", atvykusi iš Japonijos.

— **Inž. Alvaro Alsogaray** paskirtas Argentinos ambasadorium Vašingtonan.

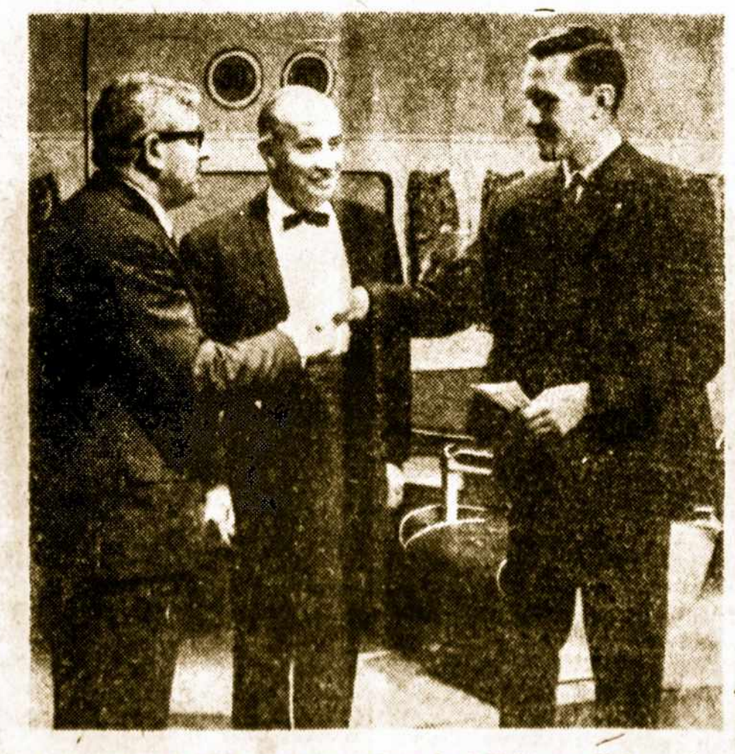
— **Prezidentą gen. J. C. Onganiа** aplankė Anglijos karalienės Izabeles II vyras, Edinburgo kunigaikštis Pilypas. Pasitarime dalyvavo Anglijos ambasadorius Michael Cresswell. Nors dėl Malvinų salų incidento abiejų šalių santykiai buvo "įtempti", bet sveičias perdavė prezidentui linkėjimus nuo Anglijos karalienės ir abu konstantavo, kad santykiai tarpe Anglijos ir Argentinos yra "labai geri". Pilypas, dalyvaudamas polo žaidynėse ir arklių lenktynėse išbus iki 18.10.66.

— **Argentiną** aplankė Japonijos u. r. ministeris Dr. E. Shiina.

— **Argentinos Vandenyse** pastebėti Sovietų žuklės laivai, "Gijega" iš Leningrado, "Buria" iš Rygos ir mokslininkų laivas "Ernest Baeckel iš Rytų Vokietijos. Jiems leista pasiimti kūro Zaratės uoste, kur išbus iki 12.10.66.

— **Argentinoje** nuo poliomielitis bus skiepijama 3 milijonai vaikų, nuo 2 mėnesių iki 6 metų amžiaus. Reikia nešti skiepint į mokyklas spalio 21 ir 22 ir lapkričio 25 ir 26 dd.

— **La Platos** miesto taryba nutarė panaikinti tramvajus. Ir su Berissu susisiekimas bus palaikomas vien autais-kolektyvais.



A. L. Balso № 1285 jau buvo rašyta, kad Hektoras Urbanavičius, kaipo geriausias pasaulio žinovas, laimėjo dvi keliones lėktuvu iš Comodoro Rivadavia į Brazilijos sostinę Rio de Janeiro ir atgal. Nuotraukoje: Aerolineas Argentinas direktorius Sr. José Clerici įteikia laimėjimą jaunuoliui H. Urbanavičiui, o TV programų vedėjas Sr. Jorge Canel stebi įteikimą. Skraidys su broliu Jurgiu metų pabaigoj. Jaunuoliai su savo tėvais Vladu ir Anele Bražiūnaite Urbanavičiais gyvena Paso Nuevo 3200/2, Gral. Mosconi, Comodoro Rivadavia, Chubut. Talentingas jaunuolis gavo daug pasveikinimų

Argentinos u. r. ministerio kalba Jungtinėse Tautose

Argentinos u. r. min. Dr. Nicanor Costa Méndez, 28.9.66 pasakė didelę kalbą JTO XXI visumos susirinkime New Yorke.

Ketvirtadalis kalbos lietė ekonominius klausimus. Ministeris siūlė reformuoti valiutas tarptautiniu mastu.

Kalbėdamas apie incidentą tarpe Argentinos ir Anglijos — dėl Argentinos keleivių grupės "užėmimo" savo Malvinų salų, — ministeris reiškė vilties, kad tas incidentas išsispręs taikiu būdu, kadangi Malvinų salos vistiek yra Argentinos, nors ten tebesėdi anglai.

Dr. Mendez grįžo 2. 10. 66.

Visi privalo turėti cedulas

Vyriausybė paskelbė įstatymą 11982/66, kuriuo einant visi legalūs Argentinos gyventojai privalo turėti savo asmenybės įrodimo dokumentą — Cédula de Identidad.

Kas neturi, privalo išsiimti iki šių metų pabaigos. Pirmiausia reikia išsiimti legalaus atvykimo liūdimą iš Migracijų D-to — Certificado de Llegada. Visus dokumentus padeda nemokamai sutvarkyti A. L. Balso Redakcija.

Buenos Aires mieste 23. 9. 1966

MARIJAI ANELEI BAGDONAITEI - KAUŠYLIENEI

pačiame jaunystės žydėjime nuo širdies smūgio staiga mirus, jos liūdinčiam vyrui **Vytautui Kaušilai**, sūnui **Julijonui**, motinai ir patėviui **V. Kivarui**, broliams ir sesutei su šeimomis reiškiame gilią užuojautą.

Nikodemas ir Terese Vileišytė Kibickai.

Chicagoje 28. 9. 1966 metais

MERLIN OSGOODUI

mirus, jo liūdinčiai **žmonai Danutei Pačkauskaitei** ir vaikams **Daliui, Renee ir Viktorijai** bei kitiems giminėms reiškiame gilią užuojautą.

Leonas, Ona ir Rikardas Mušketai.

Mūsų mielam kaimynui

MATUI VANAGUI

mirus, liūdesio valandoje reiškiame gilią užuojautą jo mylimai **žmonai Julijai Patumsytei Vanagienei, dukrai Adelei ir žentui Dr. Antonio Archilla**, kartu liūdėdami.

Antanas Kavaliauskas, Antanas Lipitonas, Juozas Mičiulevičius, V. Mikšys ir Ig. Muckus su šeimomis

(Daugiau užuojautų — kituose puslapiuose)

A. L. C. 40 metų veiklos sukaktis bus minima 8.X.1966 Argentinos Lietuvių Centre, Tabaré 6950, Bs. Aires. Dalyvaukime!

ARGENTINOS LIETUVIŲ
BALSAS
Periódico Lituano Fundado en el 1927

José L. Suárez 5684, Buenos Aires
TE. 60 — Villa Lugano — 3153
Nepartinis, seniausias ir plačiausiai skaitomas lietuvių laikraštis PIETŲ AMERIKOJE
Spausdinamas savoje spaustuvėje
Redaktorius: Kastantas Norkus
Leidėjas: Pranas Ožinskas
PRENUMERATA METAMS:
Argentinoje 600 Arg. pezų
Urugvajuje 150 Urugvajaus pezų.
Visur kitur 3 Amerikos doleriai.
Pinigines perlaidas siųsti:
Francisco OŽINSKAS
Asmeniškai kreiptis geriausia antradieniais visą dieną.

Lietuviai Penkiuose Kontinentuose

BUENOS AIRES LIETUVIŲ DIDŽIAUSIAS LAIMĖJIMAS

Lygiai prieš 40 metų Argentinos sostinėje, Buenos Aires mieste, spalio 10, 1926, pirmutinio Lietuvos konsulato patalpose susirinkęs tautiečių būrelis įkūrė Savišalpos ir Kultūros Draugiją "LIETUVA". Prie šios Draugijos 1928 metais susiorganizavo Daktaro Jono Basanavičiaus vardo Tautos Rūmų Statybos Komitetas, kuris 1929 metų birželio mėn. perėmė iš Drg. "Lietuva" Villa Lugane du greta vienas kito esančius žemės sklypus. Dr. J. Basanavičiaus vardo Statybos Komit. 1935 m. nupirko dar vieną gretimą sklypą, o 1938 metų liepos 10 d.,sušauktas bendras Lietuvių Centro ir Draugijos "Lietuva" visuotinas narių susirinkimas nutarė abi šias organizacijas sujungti, paliekant vieną bendrą pavadinimą Dr. Jono Basanavičiaus vardo Argentinos Lietuvių Centras.

* * *

Mokėdami brioliškai susikalbėti lietuviškai, Argentinos sostinės lietuviai sugebėjo ir sunkiausiuose ekonominės krizės laikuose išlaikyti savo visuomeninės ir kultūriniai tautinės veiklos Centrą, nuolat didindami jį, plėsdami tautinio meno ir bendrą Daktaro Jono Basanavičiaus puoselėtą veiklą, kad lietuvybę išlaikyti gyva ir duoti pavyzdį kitoms mūsų kolonijoms išeivijoje.

* * *

Dr J. Basanavičiaus vardo A. L. Centras iš niekur negavo pašalpų nei vieno cento. Dar prieš antrąjį pasaulinį karą, A. L. Centro Valdyba, užsibrėžusi statyti mokyklos ir gimnazijos rūmus, prašė plačiai skambėjusį DULRą (D-ją Užs. Lietuviams Remti), bet ALC prašymas buvo atmestas, DULRo pirmininkui p. R. Skipičiui paabejojus "kas garantuos", ir ALC spaudos organas Argentinos Lietuvių Balsas smetoninių laikų cenzuros labai dažnai buvo grąžinamas iš Kauno pašto, neleidžiant jo dastatyti mūsų prenumeratoriams.

Vienok joki smurtininkai nesugebėjo užmušti D-jos "Lietuva" — Argentinos Lietuvių Centro kūrėjų patriotizmo. A. L. Centro nariai, jin įsijungusios 500 pavyzdingų lietuvių šeimynos, savo ryžtingu patriotiniu darbu ir aukomis pastatė didingus Dr. J. Basanavičiaus vardo Argentinos Lietuvių Centro Rūmus, padarė kultūringos tautos žmonių veiklai būtinus įrengimus, biblioteką ir sporto aikštę. Materialė A. L. Centro nuosavybės vertė — Tabarė 6950, Buenos Aires — siekia keliolikos milijonų pezų. Neturi jokių skolų.

Argentinos Lietuvių Centro susikūrimas, išlaikymas ir visai mūsų išeivijai garbę teikiantis išugdymas, tai ir yra didžiausias Buenos Aires lietuvių laimėjimas!

* * *

Visą spalio mėnesį vyksta kulturtinga programa ir vaišėmis, į-40-ties veiklos metų sukaktį minint. A. L. Centro pranešimuose ir minėjimo programoje nurodytos dienos ir valandos. Vyriausia sukaktuvinė šventė, su labai turtinga programa ir vaišėmis, įvyks 8.10.66

Laukiama brioliškų organizacijų sveikinimų iš visos šalies. O ALC nariai ir rėmėjai su savo šeimomis ir draugais turėtų dalyvauti visuose sukaktuviniuose Dr. J. Basanavičiaus Idealų sekėjų parengimuose, kad pasigėrėti nuveiktais darbais ir meninėmis programomis bei pasižmonėti savųjų tarpe.

* * *

Šie žodžiai rašomi neminint jokių vardų. Garbingų ALC veikėjų vardai ir pavardės minimos A LC veiklos kronikose ir specialiuose leidiniuose - metraštyje ir programose bei apybraižose.

Nuoširdiems A L C veikėjams gerai žinoma — kas yra kas. Trokštantiems brioliško sugyvenimo narių tarpe taipgi žinoma, kad tą sugyvenimą bandė drumsti tik tas elementas, kuris sunkiausiuose ALC veiklos laikuose dirbo A. L. Centrui priešingų grupių tarpe. Rinko aukas, aukavo ir administravo ALC darbui besistengiantiems pakenkti elementams. Paskui iš anos "veiklos", metėsi į vidų. Būtų viskas tvarkoj, jeigu dabar anas elementas sutaptų su garbinga ALC veikla, kurios vyriausias tikslas išlaikyti gyvais Dr. Jono Basanavičiaus idealus. Kraštutiniai ekstremizmai, kokie jie bebūtų, visuomet buvo ir pasiliks savo tarptautinių centrų direktivose, priešingose Argentinos Lietuvių Centro laimėjimams.

* * *

Didis ALC laimėjimas pasiektas "ne taip sau besibovinant", bet ryžtingu darbu ir pasiaukojimu. Prieš kelioliką metų aukota tukstantinė, šiandien lygi dešimčiai tūkstantinių, kadangi anuomet už tą auką buvo galima apmokėti mūrininkui 10 darbo dienų. O šiandien dešimčiai darbo dienų reikia 10.000. Gerai, kad ALC veteranai - kūrėjai, kaimynai ir draugai didžiausią darbų dalį atliko prisilaikydami obalsio — tėvynės labui!

Be piniginių rėmėjų aukų ir kruopštaus ALC narių darbo didingų Rūmų statyboje, vyriausiu laimėjimo dalyku yra ALC tautinio meno puoselėtojų pasišventimas: Dainos, tautiniai šokiai, vaidyba. Negalima paneigti ir tų žmonių, kurie savo plunksna bei foto aparatais įamžino A. L. Centrą čia ir mūsų brolių spaudoje už Argentinos ribų. Visų šių darbų dėka net JAV atsirado 4 ALC Garbės Nariai.

* * *

Švęsdami A L C 40 metų veiklos laimėjimą, pasistenkime laimėti ir nuoširdaus, brioliško sugyvenimo dvasią visų ALC narių tarpe. Visą energiją vieningai pašvęskime vargais išugdyto A. L. Centro labui.

Tuomet sykiu džiaugsis seni, jauni, dideli ir maži. Veiklos gaires taip nustatykime, kad po mūsų, patys mažiausieji, peržvelgdami ALC veiklos istoriją, mūsų darbą galėtų laikyti pavyzdžiu savo veiklai . N. GIEDRAITIS.

SUSIRŪPINIMAS JAV GIMUSIAIS

Ištisą puslapį Vienybė (9.9.66) pašventė straipsniui — Kada mūsų Susivienijimas pradės rūpintis čiagimiais?

JAV yra trys Susivienijimai: Vienas SLA, kuriam priklauso įvairių pažiūrų lietuviai, kitas katalikiškas, trečias komunistinis. Du pastarieji yra atskilę nuo SLA.

Susirūpinimas ne Lietuvoje gimusiais lietuviais yra vietoje. Juos reikia daugiau "mobilizuoti" savajai veiklai.

Argentinos Lietuvių Susivienijimas jau seniai įtraukė čia gimusius lietuvius į savo narių eiles. Beveik visa dabartinė mūsų SLA Valdyba sudaryta iš čia gimusio inteligentiško lietuvių jaunimo.

— **Pranas Bajerčius** ir jo brolis Vladas skaitomi sparčiausi traktorininkai Šakių rajone.

LENKAI BUVO "NUSAVINĘ" VILNIŲ, KAUNĄ ir VARNIUS

Žurnalistas Edv. Šulaitis rašo Vienybėje (9.9.66) , kad Chigagos lenkai, minėdami 1.000 metų sukaktį nuo krikščionybės įvedimo Lenkijoje, Soldiers Field stadijone prie Lenkijos miestų buvo priskyrę Vilnių, Kauną ir Varnius. Lietuviams užprotestavus, tų miestų vardus nutrynė.

Ukrainiečiai tokiu būdu priverstė nuimti Lvovo vardą, o baltgudžiai — Minsko.

Tikrumoje, jau prieš 3 metus lenkai paminėjo savo tūkstantmetį, gaudami popiežiaus palaiminimą, bet aną kartą be pompos.

Pastebėtina, kad veiklusis žurnalistas Edv. Šulaitis, su žmona Ona, dviem dukrom ir dviems sūnumis gyvena 1320 S. 48 Ct., Cicero, Ill. ir priima A. L. Balso prenumeratas, už ką mūsų Leidykla yra labai dėkinga šiam veikliam kultūrininkui.

Toj pačioj Vienybes laidoj paduodamas A. L. Balso adresas, pastebint mūsų kronikas. Ten pat suminėta SLA atstovė PLJ Kongrese ir SLA 80 metų sukakties minėjime — mokytoja Nelida Hukaitė, taip gražiai atstovavusi mūsų Susivienijimą JA Valstybėse.

LIETUVOS KARAIMAI IR JŲ KALBA

Kryžiuočiams plėšiant Lietuvą ir naikinant jos gyventojus, Vytautas Didysis atkvietė Lietuvon amatininkus žydus ir karaimus. Pastarųjų ir dabar Lietuvoje esama apie 6.000. (Jų kilmės buvo pulkininkas Balbachas). Karaimai esą kilę iš Krymo, kur ir dabar jų grupė tebegyvena.

Religiškai vadinami karaimais, tautiškai — karaitais, buvo persekiojami turkų, bet Lietuvoje jie gavo prieglobstį. Net garsusis Turkijos reformuotojas Kamel Ataturk buvo atsiuntęs mokslininkų komisiją į Trakus, kad užrašyti kai kuriuos karaimų kalbos žodžius. Karaimų kalbos pavyzdį duoda Jz. Pr. Naujienose:

"Bir tienri anlarda — da Bij Vitutu Litvada" — Vienas yra Dievas danguje, o Didysis Vytautas žemėje".

— **Ivanauskus** — Boleslovą, Joną, Mykolą kilusius iš Kuronių kaimo, Pagirių v., Ukmergės, prašo atsiliepti Gen. Lietuvos Konsulatas, 41 West 82 Street, New York, N. Y. —10024— USA

— **Juozas Balsys** iš Minersville, Pa. yra pasaulinis bilijardo čempionas, — rašo Dirva 12.8.66, talpindama jo didelį paveikslą.

— **Dr Česlovas Norvaiša** ir jo žmona Dr. Jūratė Norvaišienė iš Kauno atstovavo Sovietų Sąjungai pramoginių šokių konkurse Jugoslavijoje. Iš 12 šalių dalyvavo 17 porų šokėjų. Tarptautinė komisija kauniečiams paskyrė aštuntą vietą.

— **Dr. Jurgis G. Bložis,** velionies Dr. Jurgio Bložio sūnus, medicinos gydytojas, iš Chicagos persikėlė į Columbus, Ohio, ir profesoriauja Columbus universitete.

— **Vilimas ir Ona Amsiai,** ilgamečiai Keleivio skaitytojai iš Atlantos, šiemetines atostogas praleido Lietuvoje.

— **D. Šniukas** yra Tiesos korespondentu garlaivyje Litva.

■ **LEONAS MUŠKETAS** sąžiningai taiso ir derina pianinus. Pašaukus šiuomi telefonu: 53-5646, vyksta į namus. Taipgi perkant pianinus padeda išrinkti. Pje. Monaco 4429, Bs. Aires.

VISOKIŲ DOVANŲ PASIRINKIMĄ JUMS SUTEIKS:
Bazaras „RUTKUS"
Isleta 1907, Valentin Alsina
A. K. S. Rutkai, savininkai
Yra visko Jūsų namams!

MODERNIŠKA RŪBŲ SIUVYKLA
JUOZAS GUČAS, savininkas
Užsieninės ir vietinės medžiagos: Moderniškas rūbų pasiuvimas. — Kainos prieinamos — užtikrina klijentų patenkinimą.
Santos Dumont 2474, Bs. As.
771 — 5455

NIKODEMAS LEIPUS,
laikrodininkas.
Taiso įvairiausius laikrodžius.
Parduoda aukso išdirbinius:
Cangallo 192 — Temperley
TE. 243 — 4702

LITUANISTIKA JŪSŲ NAMUOSE

Lietuvių kalbos, literatūros, istorijos ir papildomų kursų pamokos gali būti Jūsų namuose. Jums bus atsiųsti sąsiuviniai į namus. Mokslo pradžia nuo Jūsų pasiryžimo dienos. Rašykite:

Pedag. Lit. Institutas,
5620 C. Claremont Ave.,
Chicago, Ill. —60636— USA

Nusiuntus dolerį, iš karto atsiunčiama literatūra; antraip tiktai pavyzdžiai.

Neakyvaizdiniame dėstyme dirba šie profesoriai: Dr. Jonas Balys, Dr. Jonas Grinius, Dr. Albinas Liaugminas, Dr. Henrikas Nagys, Dr. Pranas Skardžius, Dr. Vanda Sruogienė, kaip lygiai PLI direktorius Domas Velička ir sekret. Aleksandras Dundulis.

— **Algirdas Landsbergis** dabar yra egzilų rašytojų (PEN) sąjungos pirmininkas. Pirmiau tas pareigas ėjo sulietuvėjęs estų rašytojas prof. Aleksis Rannit. Jie du su rašytoju Stasiu Santvaru ir kitais kolegomis dalyvavo šiemetiniame PEN suvažiavime New Yorke.

— **M. Kliukas** yra "Sąjunginės Spaudos' respublikinės valdybos viršininkas Vilniaus mieste. Tiesos korespondentui jis pareiškė, kad paskutiniu laiku Lietuvos gyventojai daugiau perka ir prenumeruoja laikraščius ir žurnalus.

— **Tiesa** (30.7.66) talpina B. Žulio straipsnelį ir K. Timuko padarytą Kauno sienos gynybinio bokšto nuotrauką. Bokštas virš 300 metų senumo, dabar atremontuotas, pagražina Kauno miesto sodo vaizdą.

— **Juozas Girdvainis,** nuo 1952 metų dirbantis kaipo ministrų tarybos reikalų valdybos kadrų skyriaus vedėjas, yra apdovanotas Raud. žvaigdės, Raud. Vėliavos ordinais ir medaliais.

— **Ignas Burokas,** Vaclovas Daukantas A. V. Kaklys, Vaclovas Miliauskas ir J. V. Putrius, Klaipėdos uosto pareigūnai, apdovanoti ordinais ir medaliais.

— **Antanas ir Vincas Paškauskai,** Marija Vaicekauskaitė-Morphy, S. Pridčardas ir dar kelioliika Anglijos lietuvių liepos mėnesio atostogas praleido Lietuvoje.

— **Vilniuje viešėjusius** Jugoslavijos partinius darbuotojus į aerodromą palydėjo partijos pareigūnai A. Barkauskas, K. Mackevičius, P. Mišutis ir I. Šlepetys.

— **Romualdas Mykolaitis** yra vienas geriausių TV aparatų gamybos derintojas Šiauliuose.

DARBININKAS PAGERBĖ SVEČIUS

Brooklyno Darbininkas (3.8.66) beveik ištisą puslapį pašventė Argentinos lietuvių jaunimo garbei. Kun. Jz. Margio MIC vadovaujami to laikraščio Redakciją aplankė Jn. Blumbergas, Jn. Čikštas (s), N. Burbaitė, Y. Galickaitė, Dr. A. M. Maminskaitė, R. Parželis, Z. Valadkaitė, Z. Vanagaitė, A. Zienkaitė, G. Katunskaitė, T. Jasinevičius ir H. Levanavičius iš Argentinos bei Jonas Lukoševičius PLJ Kongreso atstovas iš Brazilijos. Apart pavardės po kiekvieno paveikslu, paskelbta atskira biografija kiekvieno svečio. Pasitenkinta pasakymu kad dauguma gimusi Buenos Aires mieste ir kas ką studijuoja.

Kelis kartus suminėtas Rambynas ir Šv. Cecilijos choras. Rašant apie Zuzaną Valadkaitę pasakyta, kad dainuoja įvairiuose ansamb liuose. Tai ne tiesa, kadangi solistė Valadkaitė dainavo tik A. L. Centro Ansamblyje.

Iš Argentinos PLJ Kongrese dalyvavo 36 žmonės, o iš Australijos 29. Iš kitų tolimų šalių podaug mažiau. Delegacijos pilnoje sudėtyje niekur nenupaveiksluotos ir nepaskelbtos. (Atstovais skaitomi tik organizatorių apmokėtų kelionių dalyviai, kurių iš viso buvo 150)?

Vienybėje (9.9.66) tilpo jos Redakciją aplankiusių PLJ Kongreso dalyvių paveikslai: Vl. Deveikio iš Argentinos, Dr. Vyt. Donielos iš Australijos, Alf. Stanevičiaus iš Urugvajaus ir Rymantės Steponaitytės iš Brazilijos.

GUSTAMAS S. A. I. C.
L. N. ALEM 2270 — MUNRO
T. E. 740-0508
Aukščiausios rūšies maisto produktų gamykla. Krautuvėms, restoranams ir šeimynoms. — Čieli ir tarkuoti sūriai. Mayonesa naturali ir limono skonio. Muštarda. Milanesų priedai. — Naujas šaldytuvų skyrius turi garbės pasiūlyti:
- **Fiambres secos GUSTAMAS**
- **Fiambres alemanes GUSTAMAS —**

visuomet gaminama prisilaikant griežtos kontrolės sveikatingumo, rūšies, skonio ir maistingumo. Reikalaujant kainoraščių, galima rašyti lietuviškai.

Spauda

ATSIŲSTA PAMINĖTI

Rašytojas **Stepas Zobarskas** atlieka nepaprastai didelį darbą leisdamas geriausių lietuvių rašytojų kūrinius anglų kalba. Jo įkurta Leidykla — Manyland Books, Inc., Box 266, Wall Street Station, New York, N. Y. —1005 — USA — maloniai atsiuntė A. L. Balso Redakcijai suminėjimui ir platinimui tarpe anglų kalbą mokančių žmonių šiuos lietuvių rašytojų kūrinius, St. Zobarsko išleistus anglų kalba:

Lithuanian Folks Tales, (Eglė, the Queen of Serpents, etc.), St. Zobarsko, 240 puslapių, Ados Korsakaitės iliustracijos. Kaina 4 doleriai 50 c.

Selected Lithuanian Short Stories — parinktos apysakaitės: Žemaitės Velnias spąstuose; V. Kudirkos Lietuvos tilto atsiminimai; Jono Biliūno Brisiaus galas; Vaižganto, Šatrijos Raganos, A. Vienuolio, V. Krėvės, I. Šeiniaus, J. Savicko, J. Grušo, V. Alanto, J. Jankaus, St, Zobarsko, M. Katiliškio, A. Landsbergio, A. Barono ir kitų lietuvių autorių kūriniai anglų kalba. 280 pusl. Kaina 5 doleriai.

Lithuanian Quartet — A. Barono, M. Katiliškio, Alg. Landsbergio, Igno Šeiniaus kūriniai; 210 pusl. Kaina 4.95 dol.

Rejuvenation of Siegfried Immerselbe, Igno Šeiniaus, 248 pusl. Kaina 5 dol.

Huose Upon the Sand, Jurgio Gliaudos, 168 pusl. Kaina 3.95 d.

Footbridges and Abysses, Aloyzo Barono, 230 pusl. Kaina 5 doleriai.

The Temptation, Vinco Krėvės, 102 pusl. 3 dol.

The Herdsman and the Linden Tree, Vinco Krėvės 128 pusl. 3.95 dol.

Nimblefoot the Ant Her Adventures, Vytas Tamulaitis, 128 pusl. 3.95 dol.

The Deluge, Mykolo Vaitkaus, 172 pusl., 3.95 dol.

Noon at the Country Inn, Antano Vaičiulaičio, 142 pusl., 3.95.

Visos knygos kietuose viršeliuose, spalvotomis aplankomis, su autorių paveikslais. Norint supažindinti savo angliškai kalbančius draugus su lietuvių literatūra, pasirūpinkite gauti čia išvardintų knygų. **B. K. A.**

● **KARYS,** birželio - liepos,1966. Telpa įdomaus prof. Jono Puzino straipsnio pabaiga apie pirmuosius JAV lietuvių laikraščius ir laikraštininkus.

Knygas ir žurnalus, gaunamus suminėjimui, „ALB". Redakcija perduoda Lituanistikos Muziejaus Archyvui: J. L. Suarez 5684, Buenos Aires, Rep. Argentina.

PREGUNTE A QUIEN YA TEJA CON
WORLDOVER Knittax
MARCA REGISTRADA
LA GRAN MARCA ALEMANA

La Máquina de Tejer **KNITTAX** es realmente PORTATIL. No necesita agregados, pesas ni caballetes; se ubica en una mesa y teje como a mano, más rápido que 100 manos! Millones de mujeres tejen entusiasmadas con **KNITTAX** en todo el mundo! Pregunte a quien ya teja con **KNITTAX** Demostraciones, prospectos ilustrados y ENSEÑANZA GRATUITA:

ANTONIO JASUITIS
AGENCIA AUTORIZADA
(MATADEROS)
Av. OLIVERA 1534 Bs. As.
T. E.: 67 - 2788
CASA "LAS TRES MARIAS"
VENTA DE LANAS, SEDAS, HILOS, HILOS PLASTICOS,
RAFIA. FIBRAS SINTETICAS. TODO MATERIAL NECESARIO PARA ARMAR CARTERAS. SE EMBOQUILLAN CIERRES — CREDITOS — ENSEÑANZA GRATIS.
Limpieza y reparación de maquinas. Mesas para maquinas "Knittax"

Geriausias Sveikatos Šaltinis —Sūraus Vandens Maudynės Recreo-Pileta — "LIETUVA"
Už parko "LA SALADA"

ŠEIMYNIŠKA NUOTAIKA
Virtuvė - Bufetas - Baras
POPULIARIŠKOS KAINOS
Šeštadieniais ir sekmadieniais lietuviška muzika
PRIVEŽA kolektyvai: 32 - S, 236, 220, 226, 21, 291 ir specialus autobusas iš Liniers.
Patogus privažiavimas privatiniais automobiliais.
DUODAMI LIETUVIŠKI PIETŪS PAVIENIAMS IR GRUPĖMIS NAUJAME SALIONE

ŽALIA ŽUVIS, MODELIAI — TAHITI PASLAPTIS

Svečiuojanties inž. architekto Jono Steikūno šeimoje Los Angeles, California, atėjo laiškas nuo dailininko Jono Rimšos iš Papeete, Tahiti salos.

Išvažiuodamas iš Los Angeles dailininkas pasakė, kad jis turi labai daug korespondencijos rašyti į visus kraštus, todėl visiems savo prieteliams parašyti ar atsakinėti negalės. Bet laiškai esą bendro pobūdžio. Todėl kuris vienas gavęs laišką gali duoti jį paskaityti kitiems, kurie įdomaujasi. Paskaičius tą laišką kilo min tis, kad būtų pravartu kai ką ir spaudoje patalpinti, kad visi jo kūrinių mėgėjai žinotų, kur ir ką jis veikia. Parašiau J. Rimšai laišką, prašydamas sutikimo panaudoti jo laiškus A. L. Balso skiltyse. Atsakymas buvo TAIP.

Taigi Jonas Rimša, ispanų kalboje, tarp kitoko, rašo:

"Į Tahiti atvykau laimingai ir jau kuris laikas stengiuosi apsiprasti ir visais atžvilgiais susigyventi su aplinkuma. Apsistojau tahitiečių šeimoj, kur turiu būtą ir maistą. Tokiu būdu esu laisvas nuo įkyrios virtuvės su tūkstantinėm jos komplikacijom. Mano svajonė apsigyventi vienam, nuo nieko nepriklausančiam, pasirodė neįmanoma, dėl trūkumų susisiekimo, elektros šviesos ir visokių reikmenų.

Apsigyvenau užmiesty, tahitiečių grytelėje. O dabar esu laisvas ir nuo autobusų tvarkaraščio, į kurios kartais galima įlipti tik keturpesčiom. O kuomet durys užblokuotos daržovių, miltų ar kitų prekių maišais, žmonėms ten ka pro langus lipti. Dabar vienintelis mano uždavinys yra studijuoti ir tapyti.

Šeima Taurau yra labai simpatiška, be to, Ms. Adrian šeimos gal va, yra didelis tapybos entuziastas ir kada jam laikas leidžia, virsta mano mokiniu — drąsiu ryžtingu ir primityviu. Kada jis yra laisvas nuo darbo, ypatingai šeštadieniais ir sekmadieniais, ap važinėjam su jo mašina visą salą. Mano darbas, pakol kas, tai studijos ir maži paveikslai, kol pilnai įsisąmonininsiu tipiškus haitiečių papročius ir aplinkumą, ku rie žymiai skiriasi nuo kitų tropiškų kraštų, kur teko gyventi ir kurti.

Žmonės labai geri, vašingi ir dėka mano prieteliui ir mokiniui A. Taurau, turėjau progos sueiti į pažintį su vietos gyventojais, dalyvauti jų šventėse ir net būti vestuvėse, kurios paprastai čia tęsiasi apie savaitę laiko. Tai vis gera proga pažinti žmonių būdą ir savybes, kas bus labai reikalinga būsimiems mano darbams.

Kadangi čia nėra nė vieno lietuvio (išskyrus poną ir ponią Dundurius, užsukusius čia pasivažinėjant iš Clevelando, Ohio), turėjau tiesiai pradėti su prancūzų kalba, su kuria jau dabar pusėtinai gerai tvarkausi.

"Caramba"! Kuomet prisimenu koldūnus, su kuriais ponia Steikūnienė mane vaišino, tai apgeilėstauju kodėl daugiau jų nevalgiau. Nes dabar čia per jėgą turiu įprasti valgyti žalią žuvį, daržoves taip paruoštas, kad užvalgius atrodo lyg burna būtų stipriais kvėpalais išplauta, įvairiausius patiekalus visokių jūrų vabalų, keistus ir keistai paruoštus vaisius. Priedan, visas valgis imamas tiesiai su pirštais. Ypatingai pagarsėjęs jų Himuá, be kurio neapseinama per šventes ir kuris kepamas duobėje ant įkaitintų akmenų, pirma įvyniojant į banano lapą ir viską padengiant žemėmis. Tokia paruošimo forma labai palengvina šeimininkės darbą, tuo labiau kada tenka vaišinti apie 50 kviestų svečių. Gaila tik, kad kol svečiai susitvarko ir susėda apie stalą, valgis spėja atšalti. Iš viso šito vienas kas man tikrai labai patinka, tai kepta papaya su koko pienu. Vaišės prie stalo vidutiniai trunka apie 8 valandas: Valgant, geriant ir dainuojant (kas link išgėrimo tai maori žmonės mus lietuvius gerokai praneša). Dainos ir šokiai tikrai labai gražūs. Ypatingai Tamure (meilės šokis). Kada einu į šventes ir aš pasipuošiu su savo Tiare (balta gėle už kairės ausies). Gaila tik kad nelabai kombinuoja su mano barzda.

Liepos 14 šventė tęsėsi net porą savaičių ir visas Papeete miestas atrodė kaip linksma gegužine. Ta proga buvau pažiūrėti jietes, ar geriau pasakius, durtuvų metimo varžybų; tipiškų Poly nezijos šokių konkurse, nakties metu pyrogs (polyneziečių išrastų valtelų, kurių bangos negali apversti) varžybose ir t.t. Su tikslu visa tai vėliau perkelti į drobę".

Kitame, (atsakydamas į mano) laiške sako:

"Esu labai patenkintas laikinu mano apsistojimu Tahiti saloje. Čia gyvenimas labai ramus. Nereikalingas laikrodis nė kalendorius (nebent laiškuose datoms pažymėti). Visas rūpestis yra piktorinio pobudžio. Reikia labai gerai pažinti aplinkumą, kad galėčiau surasti "MANO TAHITI".

Iki šiol daugiausia tiriu maori žmonių būdą ir papročius. Ta aplinkybė, kad gyvenu tahitiečių šeimoj, man labai padeda. Per ją suėjau į pažintį ir draugystę su vietos gyventojais, kurių tarpe galiu klausyti ir stebėt meliodiškas dainas ir šokius. Kiekvienas savitas judesys ar gestas nepabėga nuo mano žvilgsnio; viskas užfiksuojama ant popierio ar tiesiai mintyje.

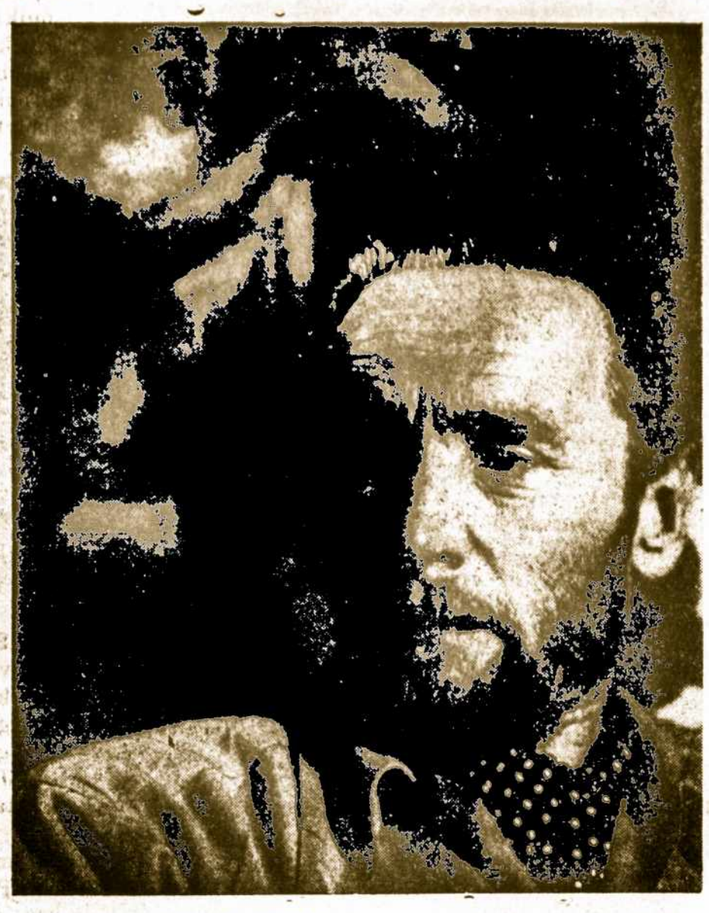
Tik dabar pradėjau suprasti jų figurą, atlikdamas pirmą čia savo paveikslą "Maeva" (16 metų tahitietė mergaitė). Netikėtai susiduriau su problema, kurią visuomet turėsiu. Pasirodo, kad maori žmonės visai neturi kantrybės pozavimui; ypatingai moterys. O čia profesionalių modelių visai nėra. Todėl turiu prašyti, kad kas "paskolintų" žmoną ar dukterį. O tai įmanoma tik per didelę draugystę ir pagarbą. Ir tai tik tris kartus (kol praeina entuziasmas).

Pabaigiau ir kitą paveikslą "Hinanó", kur nepaprastai gražios svajojančios akys ir enigmatiška šypsena nejučiomis išvedė iš "mano kelio" ir nuvedė link klasinio. Gerai, kad darbas puikiai pavyko ir jį pasilaikysiu sau.

Dabar rasdamasis pačiame Gauguin'o pasaulio centre, supratau, kad jokia didžiojo kūrėjo įtaka negali manęs paveikti. Atvirkščiai, viską matau ir jaučiu visai skirtingai. Ir, jeigu gerai klosis, tikiuosi atvaizduoti dar pasauliui nežinomą Tahiti. Nes yra tema, kurios Gauguin visai nepalietė — tai polyneziečių šokiai. Lyg tai paties likimo norėta, kad ta tema būtų palikta man Laimė, kad čia kai kas išlikę primityvaus, ko civilizacijos ir modernizmo mašina dar nenustūmė".

Tai kokios yra, iki šiol, naujienos apie visada jauno ir nepavargstančio JONO RIMŠOS darbus.

Inž. Jz. Bukevičius.
Los Angelės, 1966, rugs. 10 d.



Dailininkas **JONAS RIMŠA**, kuris po sekmingų savo darbų parodų **JAV**, kurdamas naujus paveikslus salose Tahiti susirgo dėl jam nepakeliamų gyvenimo sąlygų, ir atrodo, kad turės nutraukti savo užsibrėžtą darbo planą Tahiti saloje.

PARYŽIEČIAI NESISTEBI RAŠYTOJO IŠDIDUMU

Nobelio Literatūros Fondas Švedijoje 1964 metų literatūros premiją — 52.200 dolerių — paskyrė prancūzų rašytojui ir filosofui **Jean-Paul Sartre**, kuris savo scenos veikaluose skleidžia laisvės dvasią ir tiesos siekimą visame pasaulyje.

Liberalas Sartre, praturtėjęs iš savo sukurtų dramų, išverstų į daugelį kalbų, taipgi atsisakė priimti Prancūzų Garbės Legiono kaspiną ir kitus garbės ženklus.

Anot jo egzistencialistinės (būvio) filosofijos, žmogus yra niekas, jeigu jis pirmiausia nesuprato, kad jis privalo atsidėti ne kuo kitu, tik savim.

Komentuodami šį dalyką paryžiečiai mini JAV rašytoją Sinklair Lewis, kuris taipgi atsisakė Nobelio premijos už „Main Street" (Vyriausioji gatvė). Taipgi prisimena Borisą Pasternaką, kuriam Nobelio Fondas paskyrė premiją už „Daktarą Živago", bet sovietiniams kolegoms jį pradėjus pulti jis tos premijos atsisakė.

NEMUNO PRADŽIA

Nemunas prasideda Rytuose, gudų žemėje, Červenės, seniau Ihumno, apskrityje, o 6 km. atstume nuo Lošos bažnytkaimio. Dar mažas upokšnis, ties Pesočnos miesteliu jisai susitinka su dviem žymiai didesnėm upėm — Uša iš dešinės ir Loša iš kairės: mažytis Nemunėlis primeta toms galingesnėms upėms savo vardą, padarydamas jas savo intakais ir virsdamas iš karto reikšminga upe.

Nemunas turi per 100 intakų. Žymesnieji kairieji intakai, einant nuo aukštupio: Loša, Turija, Uša ,Servečis, Maučėdis, Ščėra, Zelva, Rosis, Svislotis, Lososna, Juodoji Ančia, Peršekė, Jiesia, Šešupė, Tilželė.

St. Kolupaila (iš „Nemuno")

— Ermakas, kazokų plėšikų vadas, Rusijos caro Jono Žiauriojo paprašytas su 1600 kazokų, trimi kanuolėmis ir muškietomis per 9 mėnesius perlipo Uralo kalnus ir veidmainingai susidraugavęs su Sibiro valdovu mongolų Chanu Kučuma 1581 metais, spalio 23, 1582 metų puolė Kučumo kariuomenę ir užkariavo visą Sibirą, padovanodamas jį Jonui Žiauriąjam. Pats Ermakas, vadovaudamas patruliniam kazokų būriui Irtišiaus upės salelėje, buvo užpultas totorių partizanų 4. 8. 1584 m. ir prigėrė Irtišiaus upėje, nugalėjęs totorius.

VISKAS JŪSŲ NAMAMS
Ferretería & Pinturrería
Broliai Antonio ir Alfredo
PENKO, savininkai
Viamonte 2335/41, Lanus O.

PARINKTOS MINTYS

Daug svarbiau kaip žmogus priima likimą, negu koks jis yra tikrumoje. **Humboldt**

* * *

Gerai žiurkei reikia ir katės geros. **Prancūzų priežodis.**

* *

‡‡ Vyresniųjų atžvilgiu reik laikytis kaip ir prie ugnies: nebūti per arti — apdegsi, nebūti per toli — sušalsi. **Diogenas**

‡‡ Pirmiausiai saugokis viso to, kas sukelia tavyje pavydą. **Pitagoras**

MARTYNAS FIERRO,
versta lietuvių kalbon
Antano Vilučio,
82 puslapiai su žodynėliu.
Šį Argentinos klasiko kūrinį galima gauti A. L. Balso Leidykloje. Kaina 150 pezų (užsienin 1 doleris). Užsakymus su perlaidomis adresuoti:
A. L. BALSAS,
J. L. Suarez 5684 (Sucursal 39), Buenos Aires — Rep. Argentina.

DR. H. PFEFFERMAN
Dantų gydytojas
Cosquin 5382, Capital Fed.
TE. 63-0434 —
Rezervuokite valandą.

DR. JORGE CHUDNOVSKY
Medicinos gydytojas
Cosquin 5382, Capital Fed.
TE. 90-3693 —
Rezervuokite valandą.

Mar del Platoje 5. 10. 1966 metų
PETRUI GRIŠKEVIČIUI
mirus, reiškiame gilią užuojautą jo liūdinčiai žmonai **Veronikai M. Griškevičienei.** Vėlionies krikšto duktė —
Sofia Čekanauskaitė su vyru Dr. S. D. Acroca.

Didžio skausmo valandoje,
MARYTEI LAPURKAITEI
mirus, jos mylimai **mamytei Antaninai Melinavičiūtei ir tėvinui Povilui Pivoriūnui,** liūdėsio valandoje reiškiame nuoširdžiausią užuojautą.
Kazimieras Leišis su dukromis Juana ir Elsa.

JONAS BUKAUSKAS
Parduoda padangas automobiliams — naujas ir atsitiktinas.
Atnaujina senas. Solduoja. Pripildo baterijas.
Dirbtuvė ir parduotuvė veikia savo namuose:
RIO CUARTO 3955 BUENOS AIRES

SAUGOKITE SAVO KOJAS, JOS SAUGOS JŪSŲ SVEIKATĄ!
Aplankykite mūsų konsultoriją, kuri yra visuotino pasitikėjimo.
CHRISTIAN
PEDICUROS
Kalba lietuviškai ir vokiškai
Pasiskirkite valandą.
Giribone 1187; TE. 54-2940
(Kampas Avenida Forest 1100)
• •
Skyrius:
Buenos Aires 695 — Salto.

Casa "DOMICELA"
Tejidos de punto — Confecciones sobre medidas
— de —
A. LEVANAVIČIUS
VESTIDOS — TAPADOS — TRAJES FORRADOS — BUFANDAS — PULLOVERS — CHALES — SACONES — CAMPERAS — HILADOS DDE LANA, ALGODON Y BOUCLE — PELO DE NUTRIA Y ANGORINA
Precios módicos
CANADA 2025 241 — 5815 LANUS OESTE

ANA MARIA SAN PEDRO
Escribana
Sarmiento 1586, 6to P. 2do Cuerpo, TE: 35-1135, Capital
Nuo pirmadienio iki penktadienio nuo 13 iki 19 valandos.
Šios notarės raštinėje yra sekretorė lietuvaitė.

Tarptautinė Kelionių Organizacija
DALCAS - SRL. (I. A. T. A.)
HECTOR A. CALVINO — Narys-direktorius
Suipacha 1067 — 3 piso, of. A — T. E. 32-1257
Parduoda kelionės bilietus lėktuvais ir laivais į visas pasaulio šalis, geriausiomis sąlygomis.

"CASA TROTTA"
LAIDOTUVIŲ ĮSTAIGA
Valentin Alsina 2220 — — T. E. 208-9734
Laidotuvių reikalus tvarko patys savininkai Angel Trotta ir jo žmona Alicia Kiseliš de Trotta.

COCHERIA "FERNANDEZ"
FERNANDEZ & TIMINSKAS, sav.
SERVICIO DE CALIDAD — AMBULANCIAS — SEPELIOS — CASAMIENTOS
T. E. 243-5654
CASA CENTRAL: Av. H. Irigoyen 11070, Turdera
Skyriai:
Balcarce 510 — Lomas de Zamora. Pasco 2923 — San José (Temperley). Las Heras y Arana — Monte Grande. — Ruta 205 — Ezeiza. Laprida 1799 — Lomas de Zamora. Av. Azopardo y 25 de Mayo — Longchamps.
Seniausia lietuvio vadovaujama laidojimo įstaiga.

PAKETAI RUSIJON
Dabar taipgi siunčiame maisto paketus LIETUVON ir SOVIETŲ SĄJUNGON, kurių gavėjai neturi mokėti jokių muitų.
GALITE SIŲSTI VISKĄ, KĄ TIK NORITE, IKI 20 KLG., IR ĮTEIKIAMA PER TRIS SAVAITES. — TAIPGI SIUNČIAME RŪBUS, KAIP TAI ODINIUS ŠVARKUS, ODĄ BENDRAI, KAILIO IMITACIJOS PALTUS, VILNŲ IR ODOS IŠDIRBINIUS IR T. T. TAIPGI PAPIROSUS IR AMERIKONIŠKĄ TABAKĄ.
INFORMACIJOS RAŠTINĖJE:
Central Europea
TUCUMAN 382, BUENOS AIRES T. E. 31-1558; 32-4124

VIBRENTIS y SALGADO
PROYECTAN y FABRICAN MUEBLES DE CALIDAD
PLACARDS

TALLERES y EXPOSICION
MARIANO ACOSTA 1111-15 Cap. Fed.

Moteris ir Pasaulis

KAIP SENIAU POPIEŽIUS RINKO

Istorija mums sako, kad iš pradžios kandidatus popiežių rinkimams skirdavo dvasiškiai ir pasaulietiški didikai. Tikinčiųjų minia tokius kandidatus užgirdavo, tik ne balsavimu, bet riksmu, vadinamąją aklamacija. Pasaulietiški didžiūnai dažnai statydavo kandidatais savo artimus draugus ir gimines, kad ir nedvasiškius. Iš tokių kandidatų kunigai rinkdavo popiežių. Rinkimus prižiūrėdavo vyskupai, kurie kartu buvo ir teisėjai, jie nuspręsdavo kas išrinktas.

Rinkimuose eidavo tokia pikta kova, kad dažnai prieidavo prie kruvinų riaušių. Taip buvo 251 metais renkant Kornelijų, 366 metais renkant Damazą, 418 metais renkant Bonifacą, 498 metais renkant Simaką, 530 m. renkant Bonifacą II - jį ir kitais rinkimais. (Žiūrėk Enc. Britanica).

Nuo panašių įvykių apsisaugoti, pradėta prašyti civilinės valdžios pagalbos. Todėl, kai tarp dviejų kandidatų (Bonifacijaus ir Eulalijaus) kilo ginčas dėl klausimo, kuris jų buvo teisingai išrinktas, tai šitą jų vaidą turėjo išspręsti imperatorius Honorius, pasisakydamas už Bonifacą.

Po to buvo įvesta taisyklė, kad kilus panašiems ginčams, rinkimai turi būti vykdomi iš naujo. Ši taisyklė tačiau nebuvo praktikuojama, nes pabijota, kad vykdant naujus rinkimus, galėtų kilti dar aštresnių susikirtimų. Prasidėjo ilgi laikotarpiai be jokio popiežiaus (interregnum).

Devintojo amžiaus pabaigoje Romoje tarp bažnytinių frakcijų prasidėjo aštrūs kivirčai dėl popiežiaus Formozo, kuris buvo kaltinamas neteisėtai atsisėdęs į šventąjį sostą. Pasipiktinimas pasiekė tokio laipsnio, kad jau po jo mirties jo lavonas buvo išimtas iš kapo ir viešai išniekintas.

Netvarka ir sumišimai tęsėsi iki 11 - tojo amžiaus vidurio. Per šitą laikotarpį popiežiai jau nebuvo renkami, juos sodindavo į sostą karaliaujančios vyskupų ir baronų klikos: viena klika įkeldavo savo favoritą, o priešinga klika jį „nuo sosto nuversdavo kaip išdaviką ir įmesdavo kalėjiman arba nunuodydavo." (Enc. Britanica).

1033 metais popiežiu buvo pastatytas 12 metų berniokas, nes taip norėjo itakingas jo tėvas. Šitas vaikezas buvo pavadintas Benediktu IV - tuoju ir savo elgesiu pridarė tokių skandalų, kad Romos didikai jį išvijo ir jo vietininku pastatė Silvestrą III - jį. Bet Silvestras išbuvo šventame soste vos kelias savaites ir žmonės sukėlė prieš jį audrą. Tada išvytasai Benediktas pardavė savo "teisę" į sostą krikštatėviui Gratianui, ir tas atsisėdo į sostą kaip Grigalius VI - sis. Tokiu budu atsirado 3 popiežiai, kurie pradėjo peštis dėl sosto.

Kadangi kiekvienas jų turėjo savo šalininkų ir priešų, tai neišvengiamai į tas peštynes įsitraukė ko ne visi Romos gyventojai. Nuolatos įvykdavo muštynių ir žudynių.

Negalėdamas šitos suirutės pakęsti, Romos imperatorius tuos besipešančius popiežius pasiuntė kur pipirai auga, o sostan pasodino Bambergo vyskupą, kuris pasirinko Klemenso II - jo vardą.

Kai Klemensas mirė, dvasiškija jo vietininko jau nerinko, bet kreipėsi į Romos imperatorių, kad šis paskirtų naują popiežių. Jis paskyrė savo giminaitį.

Po to vėl buvo atnaujinti popiežiaus rinkimai, tačiau išrinktąjį turėjo užgirti imperatorius. Suprantama, kad jis galėjo išrinktojo ir nepatvirtinti. Tokiu atsitikimu reiktų rinkti kitą.

Vėliau šita imperatoriaus teisė buvo žymiai susiaurinta, ir nuo Grigaliaus III - jo jau nė vienas popiežius neprašė, kad imperatorius jį pripažintų.

Dar vėliau iš popiežiaus rinkimų buvo išbrauktas ir žemesnis dvasiškijos luomas. Atmestas ir tikinčiųjų pritarimas. Vienintėliais teisėtais popiežiaus rinkikais liko tik kardinolai.

Popiežius Aleksandras III nutarė, kad kardinolų kolegija išrenka popiežių savo trim ketvirta daliais balsų. Jisai tikėjosi, kad ši taisyklė apsaugos rinkimus nuo „anti - popiežių," t. y. nuo priešingų popiežių, kurių praeityje dažnai atsirasdavo ir kiekvienas jų reikšdavo pretenzijas į šventąjį sostą. Jau matėme, kad vienu laiku buvo net 3 tokie kandidatai.

Tačiau pavydo ir intrigų neišvengta, nes iš prigimties žmogus yra ir pavydus ir mažiau ar daugiau klastingas.

Popiežiui mirus, kardinolų kolegija buvo ir dabar yra aukščiausias bažnyčios autoritetas, kurio niekas negali pamokyti. Todėl, kai reikėdavo rinkti popiežių, kardinolai ilgai ginčydavosi, intriguodavo, o Roma vis neturėdavo popiežiaus. Pavyzdžiui, **mirus 1268 metais Klemensui VI - jam, kardinolų kolegija ginčijosi 2 metus ir negalėjo popiežiaus išrinkti. Tada ji buvo uždaryta vyskupijos rūmuose, visos durys ir langai buvo užblokuoti, kad nė vienas negalėtų išeiti, iki visi jie nesusitars. Bet nieko negelbėjo ir tas. Tuomet žmonės nukėlė rūmų stogą ir keptų karvelių vietoje, kardinolams davė tik vandens ir duonos. Kardinolai tada susitarė ir išrinko Grigalių X - jį. Inter - regnum (laikotarpis be popiežiaus) tęsėsi 2 metus 9 mėnesius ir 2 dienas.**

Pasimokęs iš tokios netvarkos, Grigalius išleido įsakymą, pavadintą Ubi periculum (kame yra pavojus), kurio turinys buvo maždaug toks.

Popiežiui mirus, buvę prie jo kardinolai turi laukti kitų savo kolegų 10 dienų; tada jie susirenka į vieną popiežiaus rūmą ir užsidaro konklavoj; nė vienas jų negali turėti daugiau patarnautojų kaip vieną, o ligos atveju du; konklavoj jie privalo gyventi visi kartu, nevalia net atskirų celių turėti; nevalia turėti jokio susisiekimo su išore; maistas pristatomas per saugojamą langą; po trijų dienų bus tik vieno patiekalo, o po penkių dienų tik vanduo su duona ir šiek tiek vyno. Už konklavos laikotarpį kardinolai negauna jokio atlyginimo.

Šitokiu suvaržymu norėta kardinolus priversti išrinkti popiežių be ilgų ginčų.

Kai įvyko didysis Romos katalikų bažnyčios skilimas, konklavos buvo laikomos įvairiose vietose už Romos ribų. Grigaliaus X - to įstatymas kitu popiežių buvo kelis kartus keičiamas.

Konklavos yra praktikuojamos iki mūsų dienų. Jos vyksta aklinai nuo likusio pasaulio atskirtose patalpose, bet nuo išorinės įtakos, žinoma, visvien nėra laisvos.

Prancūzų rašytojas Aleksander Dumas (Diuma) labai plačiai rašo, kaip intrigomis ir papirkimais buvo išrinktas popiežium Roderigo Borgia, kuris su savo auklėtine Rosa Vanossa buvo sugyvenęs, jau penketą vaikų. Istorijoj jis žinomas Alenksandro VI - jo vardu. Jo popiežiavimas pasižymėjo tokiais skandalais, kad baugu apie tai net rašyti; vistiek skaitytojai nenorėtų tam tikėti.

Šiandien tokių nedorybių Vatikane jau negirdėti. Dėl revoliucijų ir pažangos pakilo žmonių kultūra ir žymiai pakitėjo visas pasaulis. Neišvengiamu būdu turėjo kisti ir „amžinos" tiesos, ir „neklaidingi" popiežiai, ir jų rinkimų tvarka.

„K."— **S. Michelsonas.**

IŠ KAIRĖS: **Kleopatra Adomėnaitė Bražėnienė su vyru Stasiu, (svotu-padrino), jų duktė Lidia Bražėnaitė su Ruben Crespo (jaunavedžiai) ir svočia Leokadija Adomėnaitė Saladžiuvienė S. K. Bražėnų namuose 16.9.66, po iškilmingo šliūbo Cristo Obrero bažnyčioje, Monte Chingolo. Vestuvių vakarienėje dalyvavo abiejų jaunavėdžių giminės ir draugai. (Pr. Ožinsko nuotrauka).**

PAVASARIS

Žydi vyšnios, žydi ievos,
Žydi sodai, dirvos, pievos.
Gandras krapšto lizdą seną
Ir snapu visiems klegena —
Kad pavasaris dainuoja, —
Vežimu žaliu važiuoja!

Balys Sruoga.

KASDIENINIAI REIKALAI

DARBŠTI BIBLIOTEKININKĖ ELENA KULIKAUSKAITĖ

Kaunietis L. Jurys Literatūroje ir Mene rašo apie Elytę Kulikauskaitę, 14 metų dirbančią Lietuvos bibliotekose. Tarp kita, straipsnio autorius rašo:

Besišnekučiuojant prasiveria durys:

— Ar nerastumet „Kėlimo ir transporto įrengimų", tik ne 19-59 m., o 1964 m. išleistų, teiraujasi neaiškumu prislėgtas studentas.

Jeigu tokios knygos nebūtų, Elytė paskambins į Kauno ar Vilniaus bibliotekas. Jeigu ir čia nesekmė — teiraujasi Maskvoje. Naujausios laidos „Kėlimo ir transporto įrengimai" būtinai gulės ant studento stalo.

O jei skaitytojas panoro, sakysime, įsigyti Čiurlionio ar Skiriaus darbų reprodukcijų aplanką arba kokią knygą, jam nebūtina skubėti į knygyną — Elytė pa rūpins norimą leidinį.

Keturiolika metų vien knygos ir knygos, žurnalai ir laikraščiai. Pirmieji žingsniai Respublikinėj bibliotekoj, po to „Drobės" fabriko bibliotekos steigimas ir pagaliau čia — pliušo kombinato bibliotekos įkurtuvės. Ir visur, kur ji praėjo, paliko šiltą, gerą prisiminimą.

Daug naujų sumanymų puoselėja Kulikauskaitė. **St. R.**

NEMOKA PASIRAŠYTI PAVARDŽIŲ

JAV tik labai inteligentiški, susipratę lietuviai, išsaugojo savo gražias lietuviškas pavardes. O daugelis palinko savotiško genocido link. Iš Kiškio pasidarė Miller, iš Gegužio May ir t. t.

Sandaroje skelbiamos Gintaro baliaus debiutantės lietuvaitės jaunuolės: Austi, Stahll, Yanas, Stankon, Misevich . . .

Jau laikas lietuviams atlietuvinti savo pavardes, kaip savu laiku Lietuvoje buvo atlietuvinamos. **Petronėlė.**

KVIETIMAS VEDUSIAM JAUNIMUI

Kaip mūsų pasodintas medis iš mažyčio auga, duoda pavėsį, o paskui ir vaisių, taip ir lietuvių jaunimas per tris laikotarpius sukūrė šeimas, nors dalis, aplinkybių dėlei, gyvena atskirai, bet VISI susitiksime ALCentre, 15. 10.66, kur yra ruošiama draugiška vakarienė ir šis susitikimas bus neužmirštinas. Taigi visi privalome atidėti visas kitas pareigas į šalį ir visi kaip vienas, kaip prieš 15 metų, dalyvauti pulkioje vedusio lietuvių jaunimo vakarienėje. Užkandžių paruošime vadovauja diplomatinių priėmimų paruošėja **Emilija Tubelytė. Birutė.**

ALDONA D. PETRAUSKAS, pavyzdinga Argentinos Lietuvių Centro sekretorė, jau antroj kadencijoj ryžtingai ir garbingai dirba sunkų atsakingą ALC generalinės sekretorės darbą. Jos mamytė Stefanija Kontautaitė - Petrauskienė taipgi veikia A. L. Centre. ALC 40 metų gyvavime, daugiausia laiko sekretoriavo Petrauskai: Bronius Petrauskas (miręs); paskui jo duktė Birutė Petrauskaitė (dabar ponia Daratėnienė, sykiu su savo vyru Vytautu Daratėnu, Diademos chemijos skyriaus viršininku, tebeveikia A. L. Centre). Dabartinė sekretorė, Aldona Diana Petrauskaitė, nėra giminė buvusių ALC sekretorių. Jos didelį sugebėjimą ir pasišventimą nuolat tvarkingai ir laiku paruošiant raštus vyriausybės ir savivaldybės įstaigoms, informuoti valdybą ir narius, redaguoti atsišaukimus, rašyti protokolus ir visus reikalingus raštus ispanų kalba — pastebėjo ir įvertino visi ALC likimą branginanti nariai. Be to, A. Petrauskaitė vadovauja vaišių pateikimais, vaidina ALC Jaunimo Teatre ir dainuoja ALC Aušros chore. Nenuilstamo pavyzdingos sekretorės Petrauskaitės darbo dėka, ALC bujoja ir turtėja.

— Elena C. Trubila, gyv. Rio de Janeiro 4764, Berisso, parduoda prancūzų firmos Boisselot pianiną labai gerą už 50.000 pezų.

— **Barbora Jutienė,** kuriai tapo sulaužyta koja auto-kolektyvo katastrofoje, jau virš 2 mėnesių randasi ligoninėje Rawson, pavilionas 2, salė 5.

— **Nelida Marcinkevičiūtė,** mokytoja ir Mindaugo sekretorė, dalyvavusi PLJ Kongrese Chicagoje ir išklausiusi lituanistinį 6 savaičių kursą Fordhamo universitete New Yorke, 17.9.66 grįžo Berissan. Mindaugiečiai tikrai nieko nenustotų, jeigu atidarytų kad ir sekmadieninę lituanistinę mokyklą Berise. **Šeiva.**

● **REIKALINGA** jauna lietuvaitė kasininkės padėjėjos pareigoms. Kasininkė taip pat lietuvaitė Aida Kučinskaitė; firmos vedėjas Antanas Levanavičius. Pageidautina, kad būtų gerai rekomenduota, suprantanti skaičiavimą. Kreiptis darbo valandomis pas Sr. Wolf Arendar, Maximo Paz 1099, Lanus; TE. 241-0673.

JUOKAI

Paaiškės po skaitymo

— Ar jūsų tėvukas prieš pat mirtį dar turėjo sveiką protą?

— To dar nežinome, nes jo paliktas testamentas bus perskaitytas tik už savaitės.

Žemaitiškai

Į kajutę įbėga išsigandusi moteris ir šaukia:

— Jonai, Jonai, kelkis, kapitonas sakė, kad laivas gali ryt rytą 7 v. nuskęsti. Kur gelbėjimosi juosta?

— O tai gerai, — atsakė Jonas. — pakelkit mane be 15 minučių septynios.

Paaiškino

—Tėte, ką reiškia kosmos?
—Tai pasaulis, vaike.
—O kosmetika, tėte?
—Tai, tai, apie pusė pasaulio.

Turguje

—Toji višta tur būt yra ligota, nes atrodo labai nusiminusi.

—Užtikrinu, kad ji yra sveika, o nusiminusi yra dėl to, kad jūs mažai už ją siūlote.

Pusė malonumo

— Tamsta vienas vaikštai į kiną, be žmonos?

— Vienas, nes kai eini su žmona reikia dvigubai mokėti ir teturi tik pusę malonumo.

Turės pasigydyti

— Girdėjau, kad tamstos vyras guli ligoninėje? Kas jam įvyko?

— Nieko ypatingo. Tik aš užtikau ant jo kelių sėdinčią gražią blondinę.

Gelbėkite lietuviškas knygas, pelyjančias knygų parduotuvėse ir leidyklų lentynose!

GUILLERMO NEUMAN
Traductor Púb. Nacional
calle Uruguay 546-6/11
TE. 40 — 8645
Vertimai iš visų kalbų
Išieškomi gimimo metrikai
Sutvarkomi dokumentai
Pilietybė – Palikimai
Skubus išpildimas

MARTA A. LIVEIKIS
Pedicura (Mat. 523)
Madariaga 6780 — Capital
Medicinos Kosmetologijos ekspertė. (Mat. 259)
Vyksta ir į namus.

ARONAS RESNIKAS
Laikrodininkas ir auksorius
Parduoda ir pertaiso laikrodžius ir brangenybes. Perdirba žiedus ir perka auksą.
Corrientes 5349 Buenos Aires

LIETUVIŲ KRAUTUVĖ
CASA "CAPICUA"
Parduoda loterijos bilietus, mokykloms reikmenis, žaislus,
PETRAS VAIČEKONIS, sav.
Warnes 378 Villa Crespo

Dra. ANA ROSA MISKUNAS
CHIRURGĖ — DANTISTĖ
Av. del Trabajo 2879; TE. 66 - 8145, nuo 16 valandos: Pirmad., treč. ir penktad. Kitom dienom pagal susitarimą. Republiquetas 2510, Dep. Pta. Baja; TE. 70 - 6860. Priima: Antradieniais ir ketvirtadieniais, nuo 16 iki 21 val. (Aukštuma Cabildo 3600) — Buenos Aires

Vilius Rasiūnas
Optikas-Techn.
Morone
AKINIAI - FOTO APARATAI
Savo Laboratorijoje priima: Kasdien, iš anksto susitarus telefonu:
Grito de Alcorta 876
(Frente Club Pomona, Moron)
TE. 629-Moron-6488
Casilla de Correo 42, Moron.

VAM
KELIONĖS LĖKTUVAIS IR LAIVAIS
ESMERALDA 339 - 3 piso, of. 6
TE. 45 - 3232 ir 5630
● **Reikalinga Jums skristi lėktuvu ar plaukti laivu?**
Pasitairavimui aplankykite mus.
Pasitarkit su VAM kelionių agentūra. — Padedame sutvarkyti dokumentus. — Esame I. A. T. A. nariai — užtikrinimas.

● **Suvedame atskaitomybės knygas.**
● **Sutvarkome mokesčius.**
● **Sudarome sutartis.**
Contador — Knygvedis
JORGE ZIBERKA
Chilavert 1079 — TE. 921 - 2439 — Buenos Aires

Turismo Mundial S. C. A.
25 de Mayo 611 — 2º Piso — T. E. 32-9917
TARPTAUTINIAI SIUNTINIAI
Vienintėlė agentūra, kuri įteikia siuntinius Jūsų giminėms per 45 dienas
UŽTIKRINIMAS — SAUGUMAS — GREITUMAS —
dėka mūsų nepaprastos EXTRA-GREITOS sistemos
PASITEIRAUKITE nieko nelaukdami!
■ **Vienintėlis įgaliotinis dovanų persiuntimui LIETUVON.**
■ **Be to, Jūsų patogumui turime didelį rūbų pasirinkimą geriausių rūšių, pigiausiomis kainomis.**
■ **Neužmirškite: Savo naudai pirkite pas mus ir sutaupinsite daug pinigo!**

Korespondentai rašo

PAGERBĖ MŪSŲ JAUNIMĄ ROSARIO MIESTE

Rosario Liet. B-nės pastangomis 25.9.66 parapijos salėje buvo suruošta Jaunimo Diena. Grįžusi iš PLJK Birutė Pundytė pakalbėjo apie mūsų jaunimo uždavinius svetur. E. Palaikis padainavo, prisitardamas gitara. Rosario B-nės pirm. Ant. Švarlys ugningu žodžiu prabilo į jaunimą. Jam, kaip lygiai Garbės Nariui M. Klimui ir sekrt. A. Samauskui bei visiems talkininkams, priklauso didelė padėka.

Dienos iškilmingumą padidino Maironio vardo choras, vadovaujamas A. Švarlio ir stygų orkestras. Publikai prie stalų patarnavo ponios R. Simanauskienė, V. Kalainienė, P. Šimkienė, plės. A. Pundytė ir E. Palaikytė. Asadą iškepė S. Markūnas ir A. Matulis. Bufete dirbo A. Latvėnas. Ačiū visiems!

Rosario L. B. V-ba.

PAVYZDINGAI PAMINĖTAS RAMBYNO PENKMETIS

Rimtai pasiruošę rambyniečiai 1.10.66 paminėjo savo veiklos penkmetį. Prie gražiai surikiuotų stalų, apkrautų skaniais sumuštiniais, susėdo apie 200 iš anksto įžangas įsigijusių svečių. Buvo užsimota dykai išgirdyti 8 bačkas alaus. Skubėjo leisti, davė daug "oxigeno", putojimas neleido visų troškulį pasotinti umai. Rambynietėms pasispaudus, aprūpinti visi dalyviai.

Rambyno vadovė ponia Irena Veličkaitė Simanauskienė paaiškino šio kultūrinio vieneto sukakties reikšmę. Salėje, stalų protarpyje, Rambynas pašoko Rugučius, Malūną, Šustą, Lenciūgėlį, Oželius ir Gyvatarą, lydint akordeonais L. Rudėnui ir G. Kliaugai Vėliau rambynietės, susisėdę ant scenos briaunos, padainavo keletą liaudies dainelių. Salė buvo tikrai gražiai dekoruota, rambynietės su talkininkais tikrai daug privargo, aptarnaujant nuo laidžius ir už savo 200 įžangos bilietą reikalaujančius ne vien sielos peno, bet ir kūnui pastiprinimo.

Rambyniečius, jų sukakties progą, sveikino klebonas kun. Jz. Margis, ALOS Tarybos pirm. Jn. Čikštas, Laiko vardu inž. St. Babronis, A. L. Centro pirm. Ant. Jasuitis ir A. L. Balso red. Kast. Norkus, kuris priminė kad jau prieš 30 metų Argentinoje veikė tautinių šokių ansamblis, sukurtas A. L. Balso pastogėje, šokęs Jose Verdi teatre ir kitose salėse. Onai Ožinskienei vadovaujant, jame dalyvavo Lucija Trojeckaitė, (dabar Dr. O. Bruno žmona), sesutės Goštautaitės, (dabar garbingos motinos — Šeštokienė ir Stalioraitienė). O anos, prieš 30 metų veikusios ansamblio dalyvės E. Baraunauskaitės (tapusios ponia Rukšėnienė) duktė stud. Mirta Rukšėnaitė dabar šoka ir dainuoja Rambyne.

Stud. H. Levanavičius sekmingai pravedė ragučių polką. Sukaktuvinį tortą iškepė ponia Vanagienė.

Minint penkmečius, pravartu pažvelgti praeitin. Kolonijos pirmūnams netenka raudonuoti. Tik tenka pasidžiaugti, kad pirm takūnų darbo atgarsiai girdisi visoje Argentinoje. Ir juo plačiau jie girdėsis, tuo bus turtingesnė dabar veikiančių ansamblių istorija.

Svirplys.

URUGVAJAUS KRONIKA

Vytas ir Ona Kalpokai už milijoną urugvajiškų pezų nusipirko gyvenamą namą prie Av. Artigas ir A Diaz.

Valerija Dargužaitė - Garlienė 21.9.66 minėjo savo gimtadienį. Prie turtingų vaišių svečių tarpe skambėjo lietuviškos dainos.

Ignas Trakimas ir Ona Ivanauskaitė serga Ispanų ligoninėje, Montevideo. Linkiu greito pasveikimo. **J. M. D.**

— Serga Urugvajuje: A.L. Balso bendradarbis žurn. Albe Gumbaragis, Em. Jarmalavičienė, L. Šalkauskas, Br. ir Jz. Gelažauskai, Ant. Vaitelis, Ad. Žebraitis. Jie gydosi namie, o V.Gužauskas patalpintas ligoninėn Maciel. Linkime greito pasveikimo. **J. D.**

NAUDINGA SKELBTIS ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSE!

Dievo Karalystė

(23-ČIAS TĘSINYS)

"JŲ DARBAI SEKA JUOS"

Apreiškimo 14:13 turime brangų pažadą, kuris pritaikomas šio amžiaus pabaigai, ir negali būti naudojamas kaip abelnas pareiškimas, apibūdinantis Dievo pasielgimą su savo žmonėmis per visą Evangelijos amžių. Tekste parašyta: "Rašyk: palaiminti mirusieji, kurie miršta Viešpatyje nuo dabar, sako dvasia; jie turi ilsėtis nuo savo vargų ir jų darbai seka juos".

Žodžiai "nuo dabar" yra raktas į tikrą šito teksto supratimą. Jie parodo, kad tas pažadas pritaikomas po paskirto laiko. Kontekstas parodo, kad minėtasis laikas yra šio amžiaus pabaiga, po Kristaus antrojo atėjimo. Kitur tas laikas vadinamas "pjūtimi", ir to laikotarpio ištikimiems šventiesiems, kuomet jų žemiškoji kelionė pasibaigia mirtyje, nebereikia pasilikti užmigusiems mirties miegu, bet jie lieka tuojau prikelti ir dalyvauja naujosios karalystės įkūrimo darbuose.

Povilas kalba apie tą patį dalyką 1 Korintiečiams 15:51, 52: "Štai aš sakau jums paslaptį", sako Apaštalas, reiškdamas, kad jis yra pasirengęs pasakyti ką nors nepaprasta: "Mes ne visi užmigsime, bet visi būsime perkeisti, ūmai, akimirka, paskutiniam trimitui skambant. Nes trimitas skambės, ir mirusieji prikelti negendą, o mes būsime perkeisti".

Taip yra, visi šventieji turi numirti — "būk ištikimas iki mirties" — ir "visi" turi būti perkeisti ir apsivilkti nemirtinumu" bet paskutiniam trimitui skambant, bus tokių, kuriems nereikės užmigti mirties miegu. Šitie šventieji bus per mirtį paliuosuoti nuo savo vargų, ir tuojau vėl pradės dirbti savo darbą išvien su Viešpačiu. Jų staigi permaina nuo mirtingumo į nemirtingumą nebus delto, kad jie jau buvo nemirtingi, bet jie pataps nemirtingais tuojau po mirties, jų prisikėlimo valandoje. Mat jiems nereikės užmigti ir laukti Viešpaties antrojo atėjimo, kaip kad turėjo laukti pirmesnieji bažnyčios nariai.

"Niekas Nėra Užžengęs į Dangų"

Ištikimiems Dievo tarnams, pirm Jėzaus pirmojo atėjimo, nebuvo duota jokių dangiškų pažadų; ir paties Viešpaties aiškiai pasakyta, kad iki tam laikui niekas nebuvo nuėjęs į dangų. Mes cituojame Jėzaus žodžius: "Ir niekas nėra užžengęs į dangų, kaip tik tas, kuris nužengė iš dangaus, žmogaus Sūnus". (Jono 3:13) Jėzaus apaštalai aiškiai suprato šitų žodžių reikšme, nes Petras, kalbėdamas Sekminių dieną apie ištikimąjį patriarką Dovidą, pasakė: "Nes Dovidas neužžengė į dangų". — Ap. Darb. 2:34.

Daugelis mano, kad Enokas, kurį Dievas perkėlė, buvo paimtas į dangų, tačiau taip nebuvo. Enoko "perkėlimas" gal buvo tik jo atėmimas be prityrimo mirties veikmės" o gal jis ir nematė žiaurios kitų mirties. Parašyta tik tiek, kad jis "neturėjo matyti mirties".

Povilas 11-me skyriuje Ebrajams, priskaito Enoką prie ištikimųjų, apie kuriuos pasakyta, kad jie "numirė visi". (Ebr. 11:5, 13) 1 Mozės 5:24 pasakyta, kad Enoko "nebuvo, nes Dievas atėmė jį". Panašų pareiškimą turime Jeremijo 31:15, kur parašyta apie Rakėlės numirusius Kūdikius; pasakyta, kad "jų nebėra" Taigi čia turime galutiną įrodimą, kad Enokas nenuėjo į dangų, kuomet buvo atimtas.

ELIJAS IR UGNINIS VEŽIMAS

Kai kurie mėgina įrodyti, kad Elijas turįs būti danguje, nes jie mano, kad su vežimu jis buvo paimtas į dangų. Parašyta gi tik tiek, kad ugninis vežimas atskyrė jį nuo Elisiejaus. Parašyta, kad viesulas pakėlė Eliją dangun link. Žr. 2 kar. 2:11. Turime atsiminti, kad žodžiai "dangus" arba daugskaitoje "dangūs", yra daug kartų vartojami apibūdinimui aplink žemę esančiojo oro; ir į šitą "dangų" turbūt buvo paimtas Elijas viesule, ir tuo pasibaigė jo žemiškasis gyvenimas. Žr. 1 Moz. 1:8. 14.15. 17, 20 ir 17, 20 ir 7:11, 23; Zak. 2:6.

Kas domisi apie TIESĄ, reikalaukite VELTUI spaudos šiuo adresu: L. B. S. A. 212 E. 3rd St. Spring Valley, Ill. USA.

S. L. Arg. Veikimas

SLA PERKA KAIMYNINĮ SKLYPĄ

Moderninant Buenos Aires prie miestį Lanus, kaip jau gerai žinoma skaitytojams, pratęsiant 25 de Mayo gatvę, buvo perkirstas SLA parkas. Vienoje tos gatvės pusėje liko SLA Dr. Vinco Kudirkos vardo rūmai su nedidele užpakaline aikštele, kitoje — 6 sklypai. Išasfaltavus Avenidą S. Martin, iš kurios yra vyriausias įėjimas į SLA salioną, darbštūs susivienijimiečiai dastatė antrą Kudirkos rūmų aukštą ir moderniškai įsirengė namus. Kitoj gatvės pusėje likę sklypai tik kaimynų vaikus sutraukė futbolui lošti...

Susivienijimui reikia plėstis. Susidarė galimybė nupirkti užpakalinį sklypą prie SLA rūmų už milijoną pezų. Kad nepraleisti tos progos, SLA Centro Valdyba sušaukė narių susirinkimą 25.9.66, kuris nutarė:

Iš 6 nenaudojamų sklypų parduoti tris užpakalinius už pustrečio milijono pezų, ir tuojaus nupirkti gretimąjį už vieną milijoną. Už likusius tris pryšakinius SLA sklypus, atsiremiančius į Av. San Martin ir 25 de Mayo galima gauti apie 4 milijonus pezų, bet jų SLA neparduoda ir jiems jau padarė šaligatvį prie Av. San Martin.

Einant įstatymais, nutarimui reikalinga, kad susirinkime dalyvautų bent dešimta visų SLA narių dalis ir kad trys ketvirtadaliai dalyvaujančių pasisakytų. Reikšmingame SLA likimui susirinkime dalyvavo 61 narys, reiškia daugiau negu 10% ir virš 50 dalyvių, reiškia daugiau negu trys ketvirtadaliai pasisakė už čia minimą sklypų pirkimo-pardavimo operaciją.

Susirinkimas įgaliojo SLA Centro Valdybą, pasikvietus skyrių pirmininkus, sykiu su SLA advokatu atlikti formalumus Nuosavybių Registre ir nedelsiant įvykinti nutarimą.

Susirinkimui pirmininkavo SLA CV pirm. inž. Pr. Aleškevičius, kurio dukomentuotą pranešimą papildė vicepirm. Kaz. Deveinis, sekr. Raul J. Stalioraitis, pro-sekretorė mokytoja Nelida Hukaitė ir SLA CV nariai: J. Dudonis, J. Žvirblis, P. Bironas, A. Arlauskas ir M. Baršauskas. **N. G.**

— Jono Vabolio pasiūlimu, SLA narių susirinkimas 25.9.66 pavedė Garbės Teismui, (kurį sudaro red. K. Norkus, industr. Jn. Rudėnas ir nusipelnęs SLA veikėjas Pr. Galbuogis) paruošti motyvuotą pasiūlimą sekančiam SLA skyrių atstovų susirinkimui išrinkti SLA Garbės Nariu labai daug SLA labui dirbusį Andrių Jakubauską.

— SLA antram skyriui sukanka 30 metų. Ta proga 30.10.66, 12 val. SLA patalpose įvyks ASADO pietūs. Skyriaus Valdyba prašo visus susivienijimiečius apsirūpinti įžangomis iš anksto.

— SLA 4 skyriaus "karališki pietus", įvykę 18.9.66, davė gryno pelno $ 14.422. Didelė padėka priklauso pasidarbuvusioms moterims ir jų talkininkams, ypatingai J. Gimbučiui ir J. Treinauskui, dirbusiems bufete. Visoms ir visiems dėkoja —

SLA 4 Sk. V-ba.

—SLA pensininkai (jubilados) 27.11.66 rengia asado pietus Dr. V. Kudirkos vardo SLA salione. Visas pelnas skiriamas kordobiečiu SLA 6 skyriaus statybai.

— SLA susirinkime 25.9.66 suaukotus $ 3.600 ir iš ALOS Tarybos $ 1.000, viso $ 4.600 per gerb. Kaz. Urbonavičių gavau ir būdamas ligonio patale reiškiu gilią padėką mane sušelpusiems tautiečiams. — **Kl. Irašius.**

PADĖKA

Marytei Lapurkaitei pačiame jaunystės žydėjime 11.9.66 mirus, sujaudinti iš širdies gilumos dėkojame visiems užuojautų reiškėjams, gėlių atsiuntėjams, laido tuvių dalyviams, SLA Centro Valdybai ir nariams, bandžiusiems palengvinti mūsų skausmą, brangiausio šeimos nario netekus.

Liūdinti — **Motina ir patėvis.**

TITULOS PRO PATRIMONIALES
CLUB ATLETICO BOCA JUNIORS

Solicite empleado a domicilio llamando al TE. 28 - 2835 de 8 a 20 horas.

Representante exclusivo:
JOSE ROBERTO NARKEVIČIUS

Nauji Kapai

● **PETRAS SIMIJONAS,** kupiškėnas, 66 m. amžiaus, 29.9.66 mirė ir sekančią dieną palaidotas Sarandi kapinyne. Laidojimu pasirūpino Ignas Stukas ir Petras Poderys, SLA veikėjai. Patarnavo Kiselytės-Trotta laidojimo įstaiga. La Platoje liko giminaitis, policijos oficialas Vincas Briedelis.

✣ **EMILIJA DAUNYTĖ - GRIŽIENĖ,** rokiškėnė, Melnikų vienkiemio, 62 m. amžiaus, nuo vėžio ligos mirė 29.8.66. Palaidota šeimos bovedoje Victoria kapinyne. Lietuvoje liko broliai Juozas ir Lionginas ir seserys Elzbieta Kalvelienė ir Stefania, ir Victoria mieste liko liūdintis jos gyvenimo draugas Jonas Grižas.

✣ **JUOZAS GRUBERTAS,** vilkaviškietis, 70 m. amžiaus, 18.9.66 mirė Urugvajuje ir sekančią dieną palaidotas Villa del Cerro kapinėse. Liko liūdinti žmona Ona Mauručaitė ir duktė Erna su savo šeima. **M. K.**

✣ **JONAS TRAKIMAS,** gimęs Urugvajuje, mirė 20.9.66. Jo tėvas, MOTIEJUS TRAKIMAS, kilęs iš Trakų apskrities, sulaukęs 65 m. amžiaus, mirė 31.8.66. Abu palaidoti Cerro kapinyne. **MK.**

✣ **Pranas MICELIS,** raseiniškis, 7.9.66 mirė Urugvajuje. **Ž.**

✣ **EDVARDAS KARNĖNAS,** B-nės biuletenio redaktorius, Vilties B-vės iždininkas, 60 m. amžiaus, nuo širdies priepuolio mirė Klevelande 28.8.66.

✣ **DOMICELĖ GENAITIENĖ,** Vienybės angliško skyriaus redaktorės Demie Jonaitienės motina, mirė N. Yorke 15.9.66, būdama 78 m. amžiaus.

✣ **MATAS VANAGAS,** uteniškis, 68 m. amžiaus, darbo metu audinyčioje pasijuto blogai ir nugabentas sanatorijon mirė nuo širdies smūgio 27.9.66. Buvo pašarvotas savo namuose Villa Insuperable. Palaidotas Chacarita kapų ničoje 29.9.66. Liko liūdinti žmona Julija Patumsytė Vanagienė ir duktė Adelė su savo vyru Dr. Antonio Archilla, atvykusi į laidotuves iš San Juan. Velionies brolis. penkiais metais jaunesnis, Kazimieras Vanagas Buenos Aires mieste mirė lygiai prieš 13 mėnesių.

✣ **KAZIMIERAS MILEŠKA** mirė Avellanedoje 27.9.66. Sekančią dieną palaidotas. Liko žmona Emilija Žvirgždinaitė ir duktė Eugenia su savo šeima. Velionis buvo šiaulietis.

✣ **TERESE ŽELVIENĖ,** vilkaviškietė, 65 m. amžiaus, mirė Bs. Aires mieste 30.8.66. Palaidota kapinyne Flores.

✣ **JONAS SIPAVIČIUS,** kedainiškis, 63 m. amžiaus, ligos suvargintas pensininkas, 11.9.66 mirė Piñeyro. Neturėjo draugų nei giminių. Palaidotas Avellanedos savivaldybės lėšomis. **V.**

✣ **MYKOLAS VILKELIS,** ukmergiškis, pensininkas, mirė 30.9.66. Palaidotas kapinyne Ezpeleta. Liko liūdinti žmona Aleksandra Janulytė.

✣ **JUOZAS KATINAS,** panevėžietis, 61 m. amžiaus, 19.9.66 mirė Buenos Aires ligoninėje Rawson. Sekančią dieną puošniai palaidotas Chacarita kapinyne. Čia liko liūdinti žmona Emilija Juodviršytė, duktė Elsa, gyvenančios savo namuose Luna 410, Bs. Aires, ir brolis Napoleonas Katinas su žmona Sofija Gudaite, dukra Rosa Rolando ir Zuzana, Rambyno dalyve. Juozas savo laiku turėjo kėdžių dirbtuvę. Lietuvoje liko motina Domicelė Vilnonytė Katinienė, einanti 90-tuosius metus. **P. B.**

✣ **ANTANAS DABKEVIČIUS** mirė Lanus 24.9.66. Liko žmona Sofia ir brolis Danielius.

✣ **VLADAS SLAVINSKAS,** pensijon išėjęs keleivių transporto inspektorius, nevedęs, 67 m. amžiaus, rugs. pabaigoj staigiai mirė Buenos Aires mieste. Liko milijoninės vertės namai Villa Elisa ir kito turto. Neseniai jis lankėsi Lietuvoj ir Lenkijoj ,bet turto reikalai liko nesutvarkyti. Kuomet be pranešimo iš anksto jis aplankė savo motiną, turinčią virš 80 metų amžiaus Lenkijoje, pastaroji pamačiusi savo sūnų, apalpo, bet paskiau atsigavo.

✣ **JUOZAS ĄŽUOLAITIS,** muzikas, 50 m. amžiaus, mirė Los Angeles, Cal. mieste 10.8.66. Liko žmona Apolonia ir sūnus Vidmantas.

✣ **PETRAS JASINEVIČIUS,** 69 m. amžiaus, 20.7.66 mirė Villa Madero. Palaidotas Flores kapinyne. Liko žmona.

✣ **ONA UPERMANAITĖ - ŠIRVIENĖ,** tauragiškė, 60 m. amžiaus, mirė savo puošniuose namuose, c. Nelson 3477, Montevideo, ROU, ir 16 9.66 labai iškilmingai palaidota kapinyne del Norte. Liko liūdintis vyras Petras, sūnus medicinos gydytojas Adolfas U. Širvys, duktė studentė Marta ir sesuo Šlekienė. Velionė buvo pavyzdinga lietuvaitė; visa šeima skaitė A. L. Balsą; Urugvajaus lietuvių kolonija liūdi netekusi garbingos šeimos motinos. **J. Miklovis.**

✣ **Dr.JONAS RUNKEVIČIUS,** Vilniaus universiteto prof. mirė 23.7.66. Buvo apdovanotas Rau. Vėliavos ordinu. Mokslininkas buvo gimęs Navininkų kaime, Vilkaviškio apskrity, 18.5.1902.

✣ **MARIA ANELĖ BAGDONAITĖ-KAUŠILIENĖ,** gimusi Kordoboje prieš 37 metus nuo širdies smūgio mirė Buenos Aires mieste 23.9.66. Palaidota kapinyne Chacarita. Liko liūdintis vyras Vytautas Kaušyla, sūnus Julijonas, motina Ieva Bagdonienė, patėvis Vincas Kivaras, broliai Pranas, Vincas ir sesuo Leonora su savo šeimomis ir dėdė Nikodemas Kibickas su žmona Terese Vileišytė-Kibickiene. **N. G.**

✣ **POVILAS MULEVIČIUS,** ukmergiškis, 60 m. amžiaus, mirė nuo širdies smūgio 18.6.66. Palaidotas Sarandi kapinyne. Liko liūdinti žmona Elena Keselytė, dvi dukterys ir trys broliai su savo šeimomis.

✣ **LIŪDAS VILIMAS,** dailininkas, 54 m. amžiaus, mirė Klevelande, Ohio, 22.8.66.

✣ **MARIJONA VENCIŪTĖ-GERVANIČ,** kilusi iš Semeliškių, mirė Urugvajuje 23.8.66, sulaukusi 57 m. amžiaus. **Ž.**

✣ **SOFIJA CHODAKAUSKAITĖ-SMETONIENĖ** mirė JAV. Jos sesuo Jadvyga Tubelienė šių metų pabaigoj išeina į pensiją Vašingtone.

✣ **Kun. KLEMENSAS KAČERGIUS** mirė Alvite 16.5.66.

✣ **ELZBIETA GASPARAITYTĖ - RUDAUSKIENĖ,** žagarietė mirė Chicagoje 8.8.66. Buvo SLA veikėja. Liko vyras Mykolas ir sūnus Raymondas, vadovaujantis Rudauskų Hollywood Inn kavinei.

✣ **JONAS VARIAKOJIS,** biržietis, Klausučių kaimo, 59 metus išgyvenęs JAV ir sulaukęs 85 m. amžiaus mirė rugpiūčio pradžioj š. metų. JAV liko žmona Marija ir brolis Martynas, o brolis Adomas su savo šeima liko Argentinoje, Villa Diego, kuriam reiškiame gilią užuojautą.

✣ **KAZIMIERAS VAINONIS,** 69 m. amžiaus, nuo aukšto kraujo spaudimo mirė savo šeimos viloje Quilmes 15.9.66. Buvo pašarvotas Mitre landojimo įstaigoj, kur paskutinę pagarbą velioniui išreiškė šeima ir skaitlingi darbo draugai. Palaidotas Sarandi kapinynė. Liko liūdinti žmona Juzė Banelytė, sūnus Zigmas, "Argelitas" direktorius, marti mokytoja Juanita Tumosaitė, anūkai Gerardas ir Marcelė ir sesuo Elena V. Ramanauskienė su šeima, gyvenanti San Martin mieste. Brolis Kipras išvykęs Lietuvon.

✣ **PETRAS GRIŠKEVIČIUS,** einantis 80 m. amžiaus, mirė savo namuose Mar del Platoje 3.10.66 ir sekančią dieną palaidotas vietos kapinėse. Liko liūdinti žmona Veronika Biržaitė Griškevičienė. Griškevičiai skaitė A. L. Balsą nuo pirmo numerio. Gerb. poniai Veronikai reiškiame gilią užuojautą.

✣ **Dr. KATARINA OLEKAITĖ-DAUKŠIENĖ,** 73 m. amžiaus, mirė N. Yorke 1.6.66. Gimusi Maskvoje, kur jos tėvas, Dr. Motiejus Oleka ir motina mokytojo Tamo Žilinsko duktė Matildė, globojo lietuvius studentus. Liko liūdintis brolis, Petras Oleka, Lietuvos Operos artistas, dainavęs ir režisavęs Teatre Colon statomas operas Buenos Aires mieste 1939 metais.

✣ **Kun. POLIKARPAS MACIEJAUSKAS,** buvęs lenkų gimnazijos kapelionas Kaune, 51 metą kunigavęs Lietuvoje, mirė savo gimtoje žemeitijoje. Palaidotas Kražiuose. (Londone 24.8.66 mirė buv. Lenkijos kariuomenės vadas gen. T. Bor - Komarowski).

✣ **Dr. KAZYS VEZELIS,** dantų gydytojas, 1912 metais įkūręs Lietuvių Gydytojų Draugiją Chicagoje ir visą laiką dalyvavęs jos veikloje, ten mirė liepos mėn., 1966. Palaidotas Lietuvių Tautiniuose Kapuose.

✣ **BENEDIKTAS MISIŪNAS,** 78 m. amžiaus, mirė JAV. Liko dvi dukterys, Antanina ir Birutė su savo šeimomis. **(J. Bulletin)**

✣ **Kun. ALFONSAS SUŠINSKAS** mirė JAV pereitą birželio mėn. Liko brolis Albertas su žmona Irena.

A. a. POVILAS DIDŽPETRIS, SLA narys ir ilgametis A. L. Balso skaitytojas, panevėžietis, 59 m. amžiaus, miręs po operacijos Argerich ligoninėje, 15. 8. 1965 palaidotas Sarandi kapinyne. Prisimindami pavyzdingą savo spaudos darbo rėmėją, A. L. Balso leidykla skelbia šias eilutes velionies atminties pagerbimui su užuojauta jo liūdinčiai šeimai.

A. L. Balso Leidykla.

TEXTIL BRAŽĖNAS
Tucuman 4516 — Monte Chingolo, Lanus Este
AUDŽIA: ENTRETELA, LENZO — ALGODON, PERCALINA — ir pildo įvairiausius užsakymus.

ANTANO BUNDINIO
maisto parduotuvė,
Canning 1706, - Buenos Aires.
TE. 72 - 4020
Čia galima susitarti del vasarojimo Mar del Platoje.
TE. 72 - 4020

M. BALTAITYTĖ — FREY
Lietuvė Akušerė
Priima ligones ir duoda patarimus gimdyvėms visą dieną.
c. Chaco 2650, Val Alsina.

EVANGELIJOS TIESOS

JĖZUS KRISTUS SAKĖ

"Aš esu kelias, tiesa ir gyvybė; niekas negali ateiti pas Tėvą (Dievą) kitaip, kaip tik per mane".

"Aš esu gyvybės duona; kas ateina pas mane, niekados nealks, ir kas tiki mane, niekados netrokš".

"Aš esu pasaulio šviesa; kas seka mane, niekad nebevaikščios tamsybėje, bet turės gyvybės šviesybę".

"Aš esu gerasis ganytojas; gerasis ganytojas guldo savo gyvybę už avis".

"Aš esu gerasis ganytojas, ir pažįstu savasias, ir manosios pažįsta mane".

"Aš esu durys; jei kas per mane įeina, bus išgelbėtas...".

"Aš esu vynmedis, jūs — šakelės; kas pasilieka manyje ir aš jame, tas neša daug vaisiaus; nes atskirti nuo manęs jūs nieko negalit nuveikti".

Aš esu prisikelimas ir gyvybė; kas tiki mane, nors ir numiršta, bus gyvas".

"Aš esu šaknis giminės Dovydo, žvaigždė, skaisti aušrinė".

"Aš esu Alfa ir Omega, pradžia ir galas; aš ištroškusiam duosiu iš gyvybės vandens šaltinio dovanai".

"Aš esu Alfa ir Omega, pirmutinis ir paskutinis, pradžia ir galas";

"Aš Atėjau, kad gyvybę ir viso pilnai turėtumėte".

"Man yra duota visa galia danguje ir ant žemės".

"Mano Tėvo (Dievo) namuose yra daug buveinių" jei taip nebūtų, ar tad aš būčiau jums pasakęs: Einu jums vietos paruošti?" (ev. šv. Jono, 14:6; 6:35; 8:12; 10:11, 14; 10:9; 15:5; 11:: 25; Apreišk. 22:16; 21:6; 22:13; ev. šv. Mato, 28:18; ev. šv. Jono, 14:2).

Evangelia skelbiama lietuvių kalboje kiekvieną sekmadienį 16 val., Asunción № 41, Villa Sastre, Temperley (alt. Pasco 1900). VISI LABAI MALONIAI KVIEČIAMI ATSILANKYTI.

Lietuvių Gyvenimo naujienos

DARBO valandos A. L. Balso Leidykloje J. L. Suarez 5684, Villa Lugano, Buenos Aires nuo 9 iki 18 val. nuo pirmadienio iki penktad. imtinai · TE. 60-3153.

Sukaktuviniai parengimai ARGENT. LIETUVIŲ CENTRE Tabarė 6950, — Buenos Aires,

Sukaktuviniai spalio mėn. parengimai A. L. Centre įvyks:

8 — vyriausioji sukaktuvinė šventė su labai turtinga programa ir vaišėmis;

15 — vedusio jaunimo vakarienė;

22 — arbatėlė ALC veikėjų pagerbimui;

23 — ALC Sporto aikštės, kainavusios virš pusės milijono pezų, atidarymas;

29 — vaidinimų vakaras. 3-jų veiksmų Juozo Grušo veikalą — **Vedybų sukaktis** vaidina: Režis. E. Ryselienė, stud. N. Misiūnaitė, inž. Jn. Gaidimauskas, L. Lemberis ir B. Paždagis. Sufl. Alf. Antanaitis. Sukaktuvinį spalio mėnesį gyvenkime Argentinos Lietuvių Centre!

DRAUGIŠKUMO VAKARIENĖ

A. L. Centre, Tabare 6950

Šeštadienį, Spalio-Octubre 15 d.

ALC. 40 metų sukakties proga.

Įvairūs užkandžiai. — Stiprūs ir minkšti gėrimai. —Gera muzika

ŠOKIAMS. DOVANOS.

Vietas prie bendro stalo reikia užsisakyti iš anksto telefonais: 60-3834; 60-0298; 60-3045; 60-2989 ir pas ALC veikėjus.

Bus automobilių apsauga, dėl kurios automobilių savininkus prašome bendradarbiauti.

Lietuvių jaunimo draugiškumas jungia šeimas, pereina iš kartos į kartą. Tad vėl susitikime toje **malonioje dienoje, apjungiami jaudinančio DRAUGIŠKUMO jausmo! Rengėjai.**

ASADO PIETŪS SLA

Av. San Martin 3175, Lanus O.

Sekmadienį, Spalio - Octubre 30, lygiai 12 valandą.

Rengia SLA 2 skyrius, minėdamas savo gyvavimo 30 metų sukaktį. Bilietus prašome įsigyti iš anksto pas skyriaus Valdybos narius arba SLA patalpose.

Visus maloniai kviečia — SLA 2 Sk. Valdyba.

— KOOPERATYVO „AUŠRA" Visuotinas narių susirinkimas įvyks 6 lapkričio-noviembre, 17 v. Tabare 6950. Visų narių dalyvavimas būtinas. **"A" V-ba.**

— Spalio 16, (sekmadienį) 17 val. Lietuvių Parapijos salėje ruošiamas Jaunimo, dalyvavusio Pasaulio Lietuvių Jaunimo Kongrese, **SUTIKTUVĖS - VERMUTAS,** su įvairia programa; atstovų pranešimai, filmos, spalvoti paveikslai iš Jaunimo stovyklos ir Kongreso meninė dalis. **Visus kviečia Liet. B-nės Kr. V-ba**

— ALOST susirinkimas įvyks Parapijoje, 18.11.66, 20 val.

ELOCTROTENIA "PARANA", Juozas Kondrotas ir sūnus, savin. Pataisymai ir pardavimas visokių elektrinių reikmenų namams. Parana 1724, OLIVOS. Prireikus šaukti: 797 — 3837

AR NENORITE,

Kad Jūsų miesto ar kolonijos veikla dingtų be pėdsako? Susirinkimai, minėjimai, šventės, vaidinimai, posėdžiai, valdybos, Jūsų pasižymėję asmenys, Jūsų nuveikti darbai savų ir svetimų tarpe — visa n u e i s užmarštin kaip dūmas, išsklaidomas vėjo, anot poeto, jeigu nebus paminėta žodžiu ar nuotrauka spaudoje.

Kiti bus veikę, jūs nieko. Kaltinsite kitus, kam Jūsų darbų nevertino, o kas del to bus kaltas? Tik pagalvokit, atsakymo nereikia.

Restoranas "DOS AMIGOS"
PASEO COLON 449, Bs. As.
S. Paulauskienė & A. Degulis
Steponas Paulėnas, ved.
Puikūs valgiai, baras.
TE. 33 - Avenida - 8202

Lietuvių Centro Žinios

PADĖKA

Gerbiamam **Vincui Kuraičiui,** A. L. Centro revizijos komisijos pirmininkui, ALC statybos užbaigimo reikalams paaukavusiam $ 5.000.00 ALC 40 metų sukakties proga, nuoširdžia lietuvišką padėką reiškia —

A. L. Centro Valdyba.

— Už mirusius ALC narius Villa Lugano koplyčioje 2. 10. 66 mišias atlaikė kun. R. Balnis ir klebonas kun. Jz. Margis. Po to įvyko asado pietus A. L. Centre. Dalyvavo apie 200 žmonių. Pietautojai plojo asados kepėjams St. Šulniui ir Jn. Urbonavičiui, o taipgi simpatingoms ir malonioms patarnautojoms. Taipgi padėkota inž St. Babroniui, padovanojusiam taurę ALC sportininkams.

— Stalo teniso (Ping - Pong) žaibo varžybose, įvykusiose A. L. Centre spalio - octubre 1, pirmą vietą laimėjo stud. **Albertas Vieraitis,** 2-rą — **J. Delbene,** 3-čią — stud. **Al. Džiugis.**

JONAS GRADECKAS,

Dr. Jono Basanavičiaus vardo Argentinos Lietuvių Centro Garbės Narys, dabartinėj valdyboj eina II iždin. pareigas. Rokiškėnas, buvęs Lietuvos miškų departamento pareigūnas, Argentinoje perėjo naują gyvenimo mokyklą, visur gindamas gerą lietuvio vardą. Įsikūręs savo gražiuose namuose Villa Lugane pensininkas J. Gradeckas, sykiu su malonia ir jautria žmona Karolina Tervydaite visus liuoslaikius pašventčia A. L. Centro labui. Jį sykiu su kitais ALC veteranais, matome prie ALC konstrukcijos darbų, parengimų kontrolėje, narių mokesčių priėmime; jo plunksnai priklauso daugiausia smulkesnių ir kūrybinių pranešimų arti 40 metų A. L. Centrui tarnaujančiam organui Argentinos Lietuvių Balsui. Laimingos tos draugijos, kurios savo narių tarpe turi tokių pasišventusių veikėjų, kaip Jonas ir Karusė Gradeckai.

Gražiai sutiktas pavasaris Argentinos Lietuvių Centre

Tradicinis argentiniško pavasario sutikimas A. L. Centre įvyko 24.9.66. Grojant A. L. Centro orkestrui, J. Wychlo vad., rinktinė lietuvių publika vaišinosi skaniais užkandžiais ir gėrimais, kurių paruošime ir pateikime, ALC sekrt. A. Petrauskaitei vad. pasidarbavo ponios:

V.Viskatienė, L. Mankuvienė, A. Norkaitienė, M. Žiukienė, E. Usonienė, D. Mankutė-Giannattasio, plė.E. Jankauskaitė ir jų talkininkai: R. Narbutas, A. Vyturys, J. Gradeckas, P. Jelinskas ir St. Džiugis.

Dekoracijas paruošė jaunimas: R. Slepikaitė, Dr. Br. Rukšėnaitė, A. D. Petrauskaitė, L. Aleliūnaitė, J. C. Galčius, C. Urbonavičius, O. Jonušis, J. Delbene ir A. Baltušis.

Gėlių stalų papuošimui dovanojo O. Ožinskienė. Gražuolės rinkimus sekmingai pravedė stud. A. Vieraitis.

Nors daugelis taupėsi sukaktuviniams ALC spalio mėnesio parengimams, vienok pavasario sutikimo parengimas praėjo visuotino susidomėjimo nuotaikoje. **Teisėjų (Juri) komisijon rengėjų buvo pakviesti:**

Mokytoja Nelida Juknaitė, (Miss Argentina, 1965), Mokytoja S. Nelida Rastauskienė, Mokytoja Sofia Kisieliūtė, SLA atstovė mok. Nelida Hukaitė, AL LOST pirm. Jn. Čikštas, Nemuno atst. stud. Alfr. Dulkė, Mindaugo pirm. Osvaldas Bakanas, Dana Mankutė-Giannattasio, A. L. Balso atstovė Ona Ožinskienė, Laiko atst. P. Gudelevičius. Rambyno vadovė I. Simanauskienė, inž. Jn. Gaidimauskas, Vyt. Janulionis su žmona, Afr. Ruplėnas, J. Casaburi ir J. Delbene.

Dvylika gražuolių lietuvaičių dalyvavo konkurse, kovodamos už 1966 ALC Pavasario Karalaitės karūną ir už princesių titulus. Teisėjų užduotis buvo tikrai ne lengva. Nors imk ir balsuok už kiekvieną!

Balsus suskaičius, paaiškėjo rinkimų pasekmės:

Olga Piragius, prieš 20 metų Argentinoje gimusi mokytoja, uteniškių Juliaus ir Onos Kanišauskaitės Piragių duktė iš Banfieldo gavo 140 balsų (punktų) ir tapo išrinkta 1966 metų Argentinos Lietuvių Centro Pavasario Karalaite. Ožinskas nufotograf.

Silvia Karosaitė (120 punktų) ir **Amanda Aleliūnaitė** (118 punktų) — išrinktos Princesėmis.

Publikai audringai plojant, pernykštė ALC Pavasario Karalaitė **Emma Jankauskaitė,** perdavė karūną ir uždėjo kaspiną šiemetiniai. ALC pirm. A. Jasuitis Olgai I įteikė puokštę gėlių, o Osvaldas Jonušis, pagarbos ženklan, įteikė dovaną.

Svečių tarpe matėsi gražus jaunimo burelis iš Berisso ir pustuzinis jaunuolių, dalyvavusių PLJ Kongrese Chicagoje. **Ona.**

VYTAUTO ŽALAKEVIČIAUS FILMAS ARGENTINOJE

Vytautas Žalakevičius, baigdamas Valstybinį Kino Meno Institutą 1965 m., pasižymėjo diplominiu darbu, sukurdamas trumpo metražo meninį filmą **Skenduolis.** Sekenčiais, 1956 metais, pradedantis režisierius Žalakevičius pastatė kino komediją — **Kol ne vėlu,** parinkdamas Lietuvos artistų kadrą.

1960 metais jo sukurtam filmui **Gyvieji Didvyriai** Tarptautiniame Karlovy Varų filmų festivalyje tapo paskirta viena pagrindinių premijų.

Didžiausio pasisekimo pora metų prieš tai susilaukė jo filmas — **Adomas nori būti žmogum.**

— Adomas nori būti žmogum, Lietuvos filmininkų 1959 metais pagamintas garsinis lietuviškas filmas, liepos 22 d., 1966 m. buvo parodytas Buenos Aires lietuviams, Tarybinės Lietuvos piliečiams, švenčiant 26 metų Lietuvos įjungimo į Sovietų Sąjungą, SSSR pasiuntinybės klūbe. Filmas visiems patikęs, kadangi jame mažai politinės propagandos ir siužetas paimtas iš prieš 38 metus gyvenimo Lietuvoje, kuriame pavaizduota emigravimo į egzotinius kraštus karštligė, ir net minimi Buenos Aires, Sao Paulo ir tt.

PADĖKA

Po beveik 40 metų nesimatymo, mus aplankiusiems sesutei **Valerijai Lapinskaitei** su mūsų svainiu **Juozu Šniuoliu** iš Bostono ir atvežusiems brangių dovanų — paivairinusiems mūsų pilką gyvenimą, kaip lygiai mūsų kaimynams, prieteliams — Jz. Baltušio, A. Misiūno, K. Deveikio-Pipiro ir Juozo Nakučio šeimoms bei P. ir Onai Ožinskams, kurie malonėjo kartu su mumis padraugauti mūsų brangiems svečiams ir mus visus ta proga pavaišinti, reiškiame nuoširdžiausią padėką. Taipgi P. Jasinskams už prisiųstas dovanas. **Ona ir Kast. Lapinskai Magd. L. Likienė**

Buenos Aires, rugsėjis, 1966.

JONUI PETRAUSKUI 80 METŲ

Ilgametis A. L. Balso skaitytojas **Jonas Petrauskas,** 33 metus su savo žmonele Elzbieta Seginaite išdirbęs milijonierių Neumanų šeimoj, kaipo namų ruošos darbininkai, dabar abu pensininkai, apsigyveno savo namuose Villa Lugane sykiu su giminaite Eugenia Vaičiūnaite ir jos vyru Jurgiu Petraičiais bei jų dukra Diana, kuriuose Jonas Petrauskas 22.9.66 atšventė savo garbingo amžiaus 80 metų sukaktį. Netik giminės, artimi kaimynai, bet ir buvę šeimininkai atvyko pasveikinti. Sukaktuvininko žmona, p. Elzbieta, kaipo gera virėja, atvykusius pavaišino skaniais valgiais, o Jonas gėrimais. Svečiai linkėjo solemnizantui dar ilgai būti taip sveikam, jaunatviškos nuotaikos, kaip iki šioliai.

Ilgiausių metų mūsų laikraščio geram bičiūliui! **Rep. I.**

— Modestas Paulauskas, Sovietų krepšinio rinktinės kapitonas, 20.9.66 iš Vilniaus rašo, A. L. Balso leidėjui Pr. Ožinskui, dėkodamas už nuotraukas, padarytas jo lankymosi Argentinoje proga. Po to jis vėl buvo Italijoje, o šį spalio mėnesį su visa komanda žada vėl atvykti pas Argentinos krepšininkus. Savo linkėjimus siunčia visiems pažįstamiems, jų tarpe dainininkei Zuzanai Valadkaitei, (kuri dabartiniu laiku studijuoja dainavimo meną N. Yorke)

— Inž. Bronius Deveikis, aplankęs savo mamytę ir brolį Vytautą su jo šeima, grįžo į Venezuelą. Lankydamasis A. L. Balso Leidykloje gerb. svečias atnaujino savo prenumeratą ir perdavė linkėjimus nuo Venezuelos B-nės pirmininko inž. Vlado Venckaus, kuris žada lankytis Argentinoje IV PAL Kongreso proga.

— Vladas Karpavičius iš Villa Ballester, apie tris mėnesius paviešėjęs pas seserį ir draugus savo gimtose J. A. Valstybėse, 17. 9.66 grįžo Argentinon, savo šeimos židinin.

— Rosario dienraštis La Capital 9.9.66 gražiai aprašė Rosario savaitės aktus. Eisenoje nuo gatvės Pringlės iki Vėliavos paminklo dalyvavo keliolikos tautybių jaunimas su savo vėliavomis. Gražiai pasirodė lietuviai, Rosario Liet. B-nės nariai. **M. K.**

Dr. MARCEL BERTHOLDS, latvių tautos gydytojas, iš Argentinos buvo emigravęs į JAV, kur profesoriavo ir dirbo ligoninėse 6 metus. Argentinos vyriausybei dedant pastangas grąžinti savo jaunus technikus ir profesionalus, pastaruoju laiku grįžo 50, kurie, jų tarpe ir Dr. Bertholds, parsivežė automobilį ir gavo paskolą namui nusipirkti. Dabartiniu metu Dr. Bertholds profesoriauja Valstybiniame Universitete del Nordeste, Corrientes mieste. Turi kvietimą vykt dirbti mokslinį darbą Frankfurto Universitetan, Vokietijon.

NAUDINGA SKELBTIS ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSE!

AUTOMOBILIUS,
— naujus ir vartotus,
— pigiausia parduoda
JULIUS PETRONIS,
Pje. Igualdad 1276, TE. 921-5943
Buenos Aires

Tintorería Continental
Pavieniai ir urmo darbai
J. J. Sartoris, sav.
C. M. Ramirez 1474;
TE. 922 - 0114
Skyrius:
Piedrabuena 5365, V. Lugano

VYTAUTAS GAGIŠKIS
Canning 1799, 2-do — B
Telefono: 72 — 4290
Perdažo ir pertaiso namus, įrengia krautuves; įveda vandentekį, gazą ir šviesą; dekoruoja, piešia iškabas, prieinamomis kainomis.

Cocheria "MITRE"
PIRMAEILĖ LAIDOJIMO ĮSTAIGA
CENTRALINĖ: Av. Mitre 2752 — AVELLANEDA
T. E. 22 — 5400
SKYRIAI:
Lacarra 1502 — GERLI; Av. Mitre 6302 — Wilde; Valentin Alsina 2149 — VALENTIN ALSINA; San Martin 490 — BERNAL; 12 de Octubre 350 — QUILMES.
PAŠARVOJIMO VIETOS:
Cucha - Cucha 74/76, AVELLANEDA; Paso de Burgos 700, VALENTIN ALSINA; San Martin 490, BERNAL.
Atnešus A. L. Balsą su šiuo skelbimu, duodama nuolaida.

DIVIERTASE CON EL
CL 67
12 de NOVIEMBRE — 21 Horas.

— Ekskursija iš JAV atskrenda Argentinon 22.12.66. Čia sykiu atšvęsime Kalėdas o gal ir Naujus Metus. Kita ekskursija atskrenda 26.I.1967, dalyvavimui IV PAL Kongrese. Vadovauja mūsų bendradarbis Walter Rask-Rasčiauskas.

— Augustinas Varškys, gyvenantis Chicagoje, anksčiau gyvenęs Argentinoje ir čia vedęs Matildę Čekauskaitę, Kalėdų šventėms žada su šeima atvykti pasisvečiuoti pas gimines bei draugus.

— Robertas Čyžius nuo 8.10.66 yra laimingas tėvas, kadangi tą dieną Sanatorijoje Villa Porvenir jo žmona **Marytė Sakalauskaitė** pagimdė stiprų ir sveiką sūnų. Šeimos padidėjimu džiaugiasi jauni tėvai ir abieji "seneliai".

— Liūdo Gurskio žmona prašoma atsiliepti red. Ieško sesuo.

NEPAPRASTA PROGA! Kordobos kalnuose, Villa Rumipal, parduodama labai pigiai puiki vilaitė iš trijų didelių kambarių ir visų kitų patogumų. Statyba padengtų 133 metrų. Yra galimybė sudaryti du atskirus būtus (departamentus). Sklypas 930 metrų su gražiais medžiais, prie kelio. Dėl smulkmenų krieptis asmeniškai antradieniais A. L. Balso

ALB IGALIOTINIAI

M. N. Tumienė, Navarro 3036, (Sucur. 19), Buenos Aires.

Kazimieras Urbonavičius, Av. Santa Fe 3175, Lanus Oeste.

Kazimieras Pilka, calle Nueva Perseverancia 4683, Berisso.

A. Švarlys, Av. Lituania 202, Saladillo, Rosario.

Petras Meilutis, c. Armenia 271, Cordoba.

M. Krasinskas, Camino Castro 441 (Prado), Montevideo, ROU.

Alfonsas Kublickas, Studio Cine - Foto Public. Rua Direita 235 — 5 And. 52, Sao Paulo, Brasil.

Jz. Zubrickas, 4115 So. Campbell Av., Chicago, Ill. 60632, USA.

Eduardas Šulaitis, 1320 S. 48 Ct. Cicero, Illinois. — 60650 — USA.

Gerb. skaitytojų patogumo dėlei, pas bi kurį iš šių įgaliotinių galima apsimokėti prenumeratas. Jie išduoda reikalingus pakvitavimus, sutaupydami kelionės išlaidas. **Balso Administracija**

MOZAIKŲ FABRIKAS
"LA NUEVA"
JUOZAS ZAVICKAS, sav.
Fabr.: Raštinė ir Parduotuvė
Bacacay 741 Uriarte 3046
Boulogne — Sur Mer

RŪBAI, PAPUOŠALAI ir BALTINIAI MOTERIMS
Didelis pasirinkimas šilkinių, ir lininių kojinių, ir nylono išdirbinių visiems.
Juozo Kučinsko siuvyklos namai **"CASA JOSE"**
Av. Roca 700 — (Kampas 25 de Mayo) — Avellaneda
TE. 22 - Avellaneda - 0969
Krautuvės savininkė: **Vincė P. Kučinskienė**

Gėlynas 12 de Octubre-Parduotuvė
12 de Octubre 434, Quilmes (TE. 203 - 2296)
Vainikai laidotuvėms, bukietai banketams ir t. t. Pirmaeilis patarnavimas ir ketvirdaliu pigiau, negu visam didžiąjame Buenos Aires. Dastatome savo automobiliais.
JONAS BALČIŪNAS, savininkas
TRANSPORTES en General de larga distancia - CAMIONES.

ASFALTO PARDUOTUVĖ
(PLANTA FRACCIONADORA DE ASFALTO)
Bvard. Ballester 451 — Villa Ballester F. G. B. M.

MARROQUERIA FINA "POMPADOUR"
Rankinukų, piniginių, valizų ir kitų odos dirbinių PARDUOTUVĖ
Johanna Meyerytė - Nagy, sav.
Av. Maipu 70 — (Gal. Maipu, Local 45) — V. Lopez.
(Pristačiusiems šį skelbimą klijentams 5% nuolaidos)
SAVAS FABRIKAS KELIONIŲ REIKMENIMS
Juan Nagy, savininkas
c. Las Heras 1517 (Alt. Av. Maipu 700)
FLORIDA, FCNGBM

BALDUS PADIRBA IR IŠSIMOKĖJIMUI PARDUODA
IGNAS STUKAS IR SŪNUS ALBERTAS
Radio, TV, virtuvės, etc. TE. 208 - 7514
Av. B. Rivadavia 1128 (2330) — Lanus, GR.

Imprenta "La Voz", José L. Suárez 5684, TE. 60 - 3153